II 13-4-1921
1921

COMPLETE GLOSSARY

(હજુ સુધી આવા મીનીંગ કોઈપણ છપાયા નથી.)

OF Reg. No. 111

All the Words and Phrases

OCCURRING IN

ROYAL READER NO. II.

KARSANDAS NARANDAS BOOKSELLER,
SURAT.

1921

Price seven Annas.

THE SPIDER.

Spider *n.* (સ્પાઇડર) કરોળીઓ.
Do you see !=તમે જુઓછો.
Picture *n.* (પિકચર) ચિત્ર; છબી.
Just *adv.* (જસ્ટ) હમણાંજ.
He has got done=તેણે પુરૂં કીધું છે.
Web *n* (વેબ) જાળું.
There (ધેર) ત્યાં.
Sits (સિટ્ઝ) બેસે છે.
Middle *n.* (મિડલ) મધ્યભાગ.
Very *ad* (વેરી) બરોબર.
In the very middle=બરોબર મધ્ય ભાગમાં.
Ready (રેડિ) તૈયાર.
To pounce *v.* (પાઉન્સ) તલપ મારવાને.
Fly *n* (ફ્લાઇ) માખી.
Loves *v.* (લવ્ઝ) ચાહે છે.
Work *n.* (વર્ક) કામ.
Begins *v.* (બિગિન્સ) શરૂ કરે છે.
As soon as—કે તરતજ.
Begins to live—જન્મે છે.
Every *ad.* (એવરી) દરેક.
Weaver *n.* (વીવર) વણકર.
Is born a weaver—જન્મથીજ વણકર હોય છે.
Even (ઇવિન) વળી.
Youngest *ad.* (યન્ગેસ્ટ) સૌથી નાનો.
Knows *v.* (નોઝ) જાણે છે; —ને આવડે છે.
How to weave—કેવી રીતે વણવું.
Oldest *ad* (ઓલ્ડેસ્ટ) સૌથી મોટો; સૌથી બુઢો.
Just as well as the oldest —સૌથી બુઢામાં બુઢા કરોળીઆની માફક.
Never *ad.* (નેવર) કદી નહિ.
The spider never has to go to school—કરોળીઆને કદી નિશાળે જવું પડતું નથી.
To learn (લર્ન) શીખવાને.
Task *n.* (ટાસ્ક) કામ.
So *adv.* (સો) તેવીજ રીતે.
Duck *n* (ડક) બતક.
Can swim—તરી શકે છે.

Is hatched *v.* (ઇઝ હૅચ્ડ) સેવાય છે.

As soon as it is hatched—જેવું તે સેવાય છે તેવુંજ; જેવું તે ઈંડામાંથી બહાર નીકળે છે તેવુંજ.

Can build—બાંધી શકે છે.

Nest *n.* (નેસ્ટ) માળો.

Honey-comb *n.* (હનિ કોમ) મધપુડો.

Without (વિધાઉટ) શિવાય.

Teaching *n.* (ટીચિન્ગ) શિક્ષણ.

Without any teaching—કંઇપણ શીખવ્યા શિવાય.

Creatures *n* (ક્રીચર્સ)પ્રાણીઓ.

Power *n* (પાવર) શક્તિ.

To do their work—પોતાનું કામ કરવાનું.

And that is why—અને તેટલા સારૂ.

Blunders *n* (બ્લન્ડર્સ)ભૂલો.

And that is why they never make any blunders—અને તેટલા સારૂ તેઓ કોઇપણ જાતની ભૂલો કરતા નથી.

Spinners *n.* (સ્પિનર્સ)કાંતનારા.

World *n.* (વર્લ્ડ) દુનિયા.

Could beat—હરાવી શકે.

In the work that he does—જે કામ કરે છે તેમાં.

Hurry (હરી) ઉતાવળ.

The spider is never in a hurry—કરોળીઓ કદીપણ ઉતાવળ કરતો નથી.

Takes care (ટેઇક્સ કેર) સંભાળ લે છે.

Always (ઑલ્વેઝ) હમેશાં.

Thread (થ્રેડ) દોરો, તાંતણો.

To make every thread fast—દરેક દોરો મજબુત કરવાને.

Pride *n* (પ્રાઇડ) અભીમાન.

He takes a pride—તે મગરૂર છે.

In doing his work well—પોતાનું કામ બરોબર કરવામાં.

Same *ad.* (સેઇમ) એકજ; તેજ.

Kind *n* (કાઇન્ડ) જાત.

In the very best way—સૌથી સરસ રીતે.

Masons (મેસન્સ) કડીઆ.

Size *n.* (સાઇઝ) કદ.

Thimble *n.* (થિમ્બલ) અંગુઠી.

Doors *n.* (ડોર્સ) બારણાં.

Shut (શટ) બંધ કરે છે.
It is even said–વળી એમ કહેવાયલું છે કે
Able (એબલ) શક્તિવાન.
To fasten *v.* (ફાસન) બંધ કરવાને.
Inside (ઈનસાઈડ) અંદરની બાજુએથી.
So that–જેથી કરીને
Robber *n* (રૉબર) ચોર.
Can get in–અંદર દાખલ થઈ શકે
Garden (ગાર્ડન) વાડી; બાગ.
The garden spider–વાડીમાં રહેનારો કરોળીઓ.
Lets float–ઉડવા દે છે.
Threads *n* (થ્રેડસ) દોરા.
(To) float *v.* (ફ્લોટ) ઉડવું.
Lets its threads float in the air–પોતાના દોરા હવામાં અધર ઉડતા રાખે છે.
Till *con.* (ટિલ) જ્યાં સુધી.
Happen *v.* (હૅપન) બને.
To take hold of–પકડવાનું.
Happen to take hold of–પકડવાનું બની આવે.

Plants *n.* (પ્લૅન્ટ્સ) રોપા; છોડવા.
Uses *v.* (યુઝીઝ) ઉપયોગમાં લે છે; વાપરે છે.
As–તરીકે.
Roads *n.* (રોડઝ) રસ્તા.
Bridges *n.* (બ્રિજીઝ) પુલો.
Branches *n.* (બ્રેન્ચીઝ) ડાળીઓ.
By which–જેથી
Crosses *v* (ક્રૉસીઝ) ઓળંગી જાય છે.
It crosses from place to place–તે એકજ જગ્યાથી બીજી જગ્યાએ જાય છે.
Strange *ad* (સ્ટ્રેન્જ) વિચિત્ર; અજાયબ જેવી.
Story *n* (સ્ટોરી) વાત
Is told–કહેવાએલી છે.
Saving–બચાવતી.
By this means–આ રીતે; આ સાધનથી.
Was put–મુકવામાં આવ્યો હતો.
End *n.* (એન્ડ) છેડો.
Stick *n.* (સ્ટિક) લાકડી.
Stood *v.* (સ્ટુડ) હતી.

Foot *n.* (ફુટ) બાર ઈંચ.
Out of water–પાણીની બ્હાર.
Island *n.* (આઇલૅન્ડ) બેટ; ટાપુ.
Midst *prep.* (મિડસ્ટ) વચ્ચે; અધવચ.
What did he do–તેને શું કર્યું.
To the edge of the water–પાણીની (કોર) સપાટી સુધી.
Round and round–ચોતરફ
Could find–જડયો; માલમ પડયો.
To get off–બ્હાર નીકળવાનો.
Top (ટૉપ) મથાળે.
Still *ad.* (સ્ટિલ) શાંત; સ્થિર.
For a while–થોડોકવાર.
Kept still for while–થોડોકવાર સુધી શાંત ઉભો રહ્યો.
Seemed–દેખાયો.
Himself (હિમસેલ્ફ) પોતાની મેળે.
He seemed to say to himself–તે પોતાના મનમાં કહેતો હોય એમ દેખાયો.
Well–ઠીક.

I am in a nice fix now–હું અબરા સપાટામાં આવી ગયો છું.
What am I to do? મારે શું કરવું જોઇએ?
Made up his mind–નિશ્ચય કીધો.
To spin–કાંતવું; વણવું.
Made fast–ચોંટ કર્યો.
Caught *v.* (કૉટ) પકડયું.
Slid *v.* (સ્લિડ) લપસી ગયો; સરી ગયો.
Line *n.* (લાઇન) દોરી.
He slid along the line–તે દોરી ઉપર થઇને સરી ગયો.
Safely *adv.* (સેફ્લિ) સહી-સલામત.
Got safely – સહી સલામત આવી પુગે.
Dry *adv.* (ડ્રાય) કોરી; સુકી.
Land *n.* (લૅન્ડ) જમીન.

અઘરાં વાકયો.

Do you see the spider in the picture? – તમે છબી માંહેલા કરોળીઆને જુઓ છો.
The spider never has to go to school to learn his task–કરોળીઆને પોતાનું

કામ શીખવા કરી નિશાળે જવું પડતું નથી.

And that is why they never make any blunders—અને તેટલા સારૂ તેઓ કોઈ બી જાતની ભુલો કરતા નથી.

He takes a pride in doing his work well—તે પોતાનું કામ બરોબર કરવામાં મગરૂરી માને છે.

Not all the weavers...... work that he does—દુનીયામાંના સઘળા વણકરો અને કાંતનારો કરોળીઆં જે કામ કરે છે તેમાં હરાવી શકે એમ નથી.

It is even said......to get in—વળી એવું કહેવામેલું છે કે તેઓ ઘરનું બારણું બંધ કરવાને શક્તિમાન હોય છે જેથી ફરીને કોઈ પણ ચોર અંદર આવી શકે નહિ.

THE CHILD AND THE BIRD.

છોકરૂં અને પક્ષી.

Child *n* (ચાઇલ્ડ) છોકરૂં.

Little bird—નાના પક્ષી.

Come to me—મારી પાસે આવ.

I have—મારી પાસે છે.

Clean *ad.* (ક્લીન) સ્વચ્છ; સાફ.

Cage *n.* (કેઇજ) પાંજરૂં.

All ready સઘળું—સઘળું તૈયાર.

Many *ad.* (મૅનિ) ઘણા.

Bright *ad.* (બ્રાઇટ) ચકચકીત.

Flowers *n.* (ફ્લાવર્સ) ફુલો.

I'll (આઇલ) I will

Fresh *ad.* (ફ્રેશ) તાજાં.

Ripe *ad.* (રાઇપ) પાકાં.

Cherries (ચેરીઝ) એક જાતનાં ફળ.

Wet *ad.* (વેટ) ભીંજાએલાં.

Dew *n* (ડ્યુ) દવ; ઝાકળ.

All wet with dew—સઘળા દવથી ભીંજાએલાં.

Thanks (થૅન્કસ) હું તારો ઉપકાર માનું છું.

Maiden *n* (મેઇડન) કુમારીકા.

Thy (ધાય) તારી.

For all thy care—તારી સઘળી સંભાળ સારૂ.

Dearly (ડીઅર્લિ) પ્યારથી.

Love *v.* (લવ) ચાહું છું.
I dearly love–હું પ્યારથી ચાહું છું
Clear *ad.* (ક્લીઅર) સાફ; ખુલ્લી.
Cool *n* (કુલ) થંડી.
Snug. *ad* (સ્નગ) સગવડ ભરેલો.
Old *ad.* (ઓલ્ડ) જુના.
Oak tree *n* (ઓકટ્રી) ઓક જાતનું ઝાડ.
Better *ad.* (બેટર) વધારે સારૂં.
Than *con* (ધૅન) કરતાં.
Golden *ad.* (ગોલ્ડન) સોનાનું.
Where wilt thou go–તું ક્યાં જશે.
Fields *n* (ફિલ્ડઝ) ખેતરો.
Are buried *v* (આર બેરિડ) ઢંકાઇ જાય છે. [જશે]
Snow (સ્નો) બરફ.
When all the fields will be buried in snow–જ્યારે સઘળાં ખેતરો બરફમાં ઢંકાઇ જશે ત્યારે.
Ice *n* (આઇસ) બરફ.
Will cover (કવર) ઢાંકી દેશે.

Stay *v.* (સ્ટે) સાથે રહે.
Stay with me–મારી સાથે રહે.
Nay (ને) અને નહી.
Fly *v* (ફ્લાય) ઉડવું.
Greener (ગ્રીનર) વધારે લીલાં.
Warmer *ad* (વૅાર્મર) વધારે ગરમ.
Spring *n* (સ્પ્રિન્ગ) વસંત રૂતુ.
Comes back–પાછી આવશે.
Cheerful *ad* (ચીઅરફુલ) ખુશનુમા; આનંદકારક.
Rain *n.* (રેઇન) વરસાદ.
Joyful *ad.* (જૉયફુલ) ખુશી ભરેલું.
Song *n.* (સૉન્ગ) ગીત.
You will hear again–તમે ફરીથી સાંભળશો.
Guide (ગાઇડ) રસ્તો દેખાડવો; દોરવી જવું
Who will guide thee–તને રસ્તો કોણ બતાવશે.
Over (ઓવર) ઉપર થઇને.
Hills *n.* (હિલ્સ) ટેકરીઓ.
Over the hills and over the sea–ટેકરીઓ અને દરિઆ ઉપર થઇને.

Foolish one (ફુલિશ વન) મુર્ખ પક્ષી
Come with me to stay–મારી સાથે રહેવાને ચાલ.
If you don't–જો તું નહિ આવશે તો.
I am sure–મને ખાત્રી છે; હું ખાત્રીથી કહું છું કે.
Lose *v* (લુઝ) ખોવું.
You will lose your way–તું તારો રસ્તો ખોશે; તું ભુલું પડીશ.
Ah *int.* (આહ) અરે.
Free *ad.* (ફ્રી) છુટો; સ્વતંત્ર
He made me free–તેણે મને છુટાપણું અક્ષેલું છે.
As morning air–સહવારની હવાની માફક.
To drink *v.* (ડ્રિન્ક)ભોગવવાને.
Sunshine *n.* (સનશ઼ઇન)તડકો.
Everywhere *ad.* બધી જગ્યાએ.
To drink the sunshine everywhere–બધી જગ્યાએ તડકો ભોગવવા માટે
Winter (વિન્ટર) શીયાળો.

THE RABBITS–સસલાં.
George (જ્યૉર્જ) છોકરાનું નામ છે.
Is looking–જુએ છે.
Rabbits (રૅબિટસ) સસલાં.
Let us go–ચાલો આપણે જઇએ.
Let us go and see them too–ચાલો આપણે જઇએ અને વળી તેઓને જોઇએ.
Oh *int.* (ઓહ) અરે.
Pretty *ad* (પ્રીટી) સુંદર.
Anything (ઍનીથિંગ) કંઇ.
Can they eat–તેઓ ખાઇ શકે છે.
Lily (લિલિ) નામ છે.
Green *ad* (ગ્રીન) લીલાં.
Leaves *n* (લીવ્ઝ) પાંદડાં.
Are feasting (ફીસ્ટિંગ) ખાય છે.
Seem *v.* (સીમ) દેખાય છે.
Hungry (હન્ગ્રિ) ભુખ્યાં.
Very (વેરી) ઘણાં.
Months *n.* (માઉથ્સ) મ્હોડાં.
Round (રાઉન્ડ) આસપાસ.
Go round and round–ની આસપાસ ફરે છે.
Edges *n.* (એજીઝ) કોર.

Fresh (ફ્રેશ) તાજાં.
Soon (સૂન) થેાડીવારમાં; જલદીથી.
They will eat them all up–તેઓ તે સઘળાંને ખાઇ જશે
Wild *ad.* (વાઇલ્ડ) જંગલી.
Holes (હેાલ્સ) *n.* કાણું, દરેા.
Which *pro.* (વ્હિચ) જે.
Ground *n.* (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.
Safe (સેઇફ) સહીસલામત.
Do not fear–બીતાં નથી.
Either *pro* (આઇધર) બેમાંનું એક.
Even (ઇવન) વળી.
Would like *v.* (વુડ લાઇક) ચાહે.
To catch (કૅચ) પકડવાને.
Evening *n.* (ઇવનિન્ગ) સાંજ.
To feed (ફીડ) ચરવાને.
Very close–છેક અડેાઅડ.
Very close to the ground–જમીનની છેક અડેાઅડ.
Amongst *pre.* (અમન્ગસ્ટ) માં.
Hardly *adv.* (હાર્ડલિ) ભાગ્યેજ; કદાચજ.
Gray *ad.* (ગ્રે) ભુરી.
Gray things–ભુરી ચીજો (સસલાં)

Clap *v.* (ક્લૅપ) તાળી પાડવી.
If you clap your hands –જો તમે તાળી પાડશેા તેા.
Will run off–નાસી જશે.
May see–જોશેા.
Lots (લૅાટ્સ) સંખ્યાબંધ; જથ્થા.
Lots of tails–સંખ્યાબંધ પુંછડીઓ.
Bobbing (બૅાબિંગ) હીલતી.
It is a pretty sight to see–જોવાને સુંદર દેખાવ છે.
Wild rabbits running over the fields–ખેતરેામાં જંગલી સસલાંને દેાડતાં.
Hills *n.* (હિલ્સ) ટેકરીઓ.
Sea-shore *n.* (શી શેાર દરીઆ કિનારેા.
Where (વ્હેઅર) ક્યાં.
Lives *v.* (લિવ્ઝ) રહે છે.
Hundreds *n* (હંડ્રેડ્સ) સેંકડેા.
Quite *adv.* (ક્વાઇટ) તદ્દન.
Large *ad.* (લાર્જ) મેાટું.
Rabbit town–સસલાનું શહેર.
Streets (સ્ટ્રીટ્સ) મેાહેાલા.
Under (અંડર) નીચે; અંદર.
Must go–આવવું જોઇએ.

Perhaps *adv.* (પરહૅપ્સ) કદાચ.
Creatures *n.* (ક્રીચર્સ) પ્રાણીઓ.

THE TWO GOATS.

બે બકરા.

Wild *a.* (વાઇલ્ડ) ઉજાડ.
Moun'-tain *n.* (માઉ-ટેન) પહાડ.
Two *a.* (ટુ) બે.
Goats *n.* (ગોટસ) બકરા.
Met *v.* (મેટ) મળ્યા.
Ledge *n* (લેજ) ખડકની કોર.
Just over બરાબર ઉપર; લગોલગ ઉપર.
Cliff *n.* (ક્લિફ) ઉભી ટેકરી.
Nar'-row *a.* (નૅરો) સાંકડી.
Nei' ther *con.* (નાઇધર) બેમાંનું એકે નહીં.
Room *n.* (રૂમ) જગ્યા.
Each other *pron.* એક બીજાને.
To pass each oth'-er– એક બીજા આગળથી જવાને.
Nor *conj* (નોર) અને નહીં.
To turn round, પાછા ફરવું.
Go back *v* (બૅક) પાછા જવાને.
Back *ad.* (બૅક) પાછા.
Steep *a.* (સ્ટીપ) ઉભો.

Rock *n.* (રૉક) ખડક.
Rose *v.* (રોઝ) ઉઠયો (આવી રહ્યો હતો.
Straight *ad.* (સ્ટ્રેટ) બરોબર; સીધો.
Rose straight above them–બરાબર તેઓની ઉપર હતો.
Deep *a.* (ડીપ) ઉંડી.
Dark *a.* (ડાર્ક) અંધારી.
Chasm *n.* (કૅઝમ) ખો.
Lay be-low (લે બીલો) નીચે આવી રહી હતી.
What do you think ? તમે શું ધારો છો ?
One of them–તેઓમાંનો એક.
Great care (ગ્રેટ કેર) ઘણી સંભાળ.
Laid down (લેઇડ ડાઉન) નીચે સૂતો.
Him-self' *pron.* પોતે.
Laid himself down–પોતાની મેળે સૂતો.
Pressing *pre. p.* (પ્રેસિંગ) દબાઇને.
Pressing as close to the rock as he could–બને

તેમ ખડક સાથે દબાઇને.

*As close–છેક નજદીક.

As he could press) જેમ તેનાથી દબાયું તેમ; જેમ તેનાથી બની શક્યું તેમ.

Other *ad* (અધર) બીજો.

Gently *adv* (જેન્ટલિ) ધીમેથી; હળવે રહીને.

Softly *adv.* (સૉફ્ટલિ) નરમાશથી

Stepped–over *v.* (સ્ટેપ્ડ ઓવર) ઉપરથી ચ લી ગયેા.

Friend *n* (ફ્રેન્ડ) દોસ્તદાર.

Till *adv* (ટિલ) જ્યાં સુધી.

(Having) past him–તેને પસાર કરીને.

Lightly *adv* (લાઇટલિ) આસ્તેથી.

Bound *v.* (બાઉન્ડ) કૂદવું.

Could bound away (બાઉન્ડ) કૂદી શક્યેા.

Had lain down (લેઇન) સૂતેા હતેા

That *pro* (ધૅટ) જે.

Drew up *v.* (ડ્રુઅપ) ઉઠ્યેા.

Lowly *ad* (લેાલિ) નીચી.

Place *n* (પ્લેઇસ) જગ્યા.

Safe and sound (સાઉન્ડ) સહી સલામત અને કાંઇપણ ઇજા વગર

Free *a.* (ફ્રી) છુટેા.

To spring *v.* (ટુ સ્પ્રિંગ) કુદવાને.

From rock to rock (ફ્રૉમ રૉક ટુ રૉક) એક ખડક ઉપરથી બીજા ઉપર.

To eat *v.* (ટુ ઇટ) કરડવાને; ખાવાને

Sweet *ad* (સ્વીટ) તાજું.

Valley *n.* (વૅલિ) ખીણ.

Two–બે. Other *a*–બીજા.

Goats *n* (ગેાટસ) બકરાં.

Had left *v t.* (હૅડ લેફ્ટ) છેાડી હતી; પસાર કરી ગયા હતા.

Climbed *v.* (ક્લાઇમ્બ્ડ) ચઢ્યા હતા.

Far up–છેક ઉંચે.

Mountain *n.* (માઉન્ટેન) પહાડ.

At length *adv.* (ઍટ લેંગ્થ) આખરે.

Met *v.* (મેટ) મળ્યા.

Banks *n.* (બૅન્કસ) કિનારા.

Rushing *a.* (રશિંગ) જોસથી વ્હેતા.
Stream *n.* (સ્ટ્રીમ) ઝરો.
Wild rushing stream ઘણા જોશથી વહેતો ઝરો.
Had fallen *v.* (ફૉલન) પડયું હતું
Across *pre* (ઍક્રોસ) આરપાર.
Had formed *v* (હૅડ ફૉર્મ્ડ) બનાવ્યો હતો.
Bridge *n* (બ્રિજ) પુલ.
From one side to the other એક બાજુથી બીજી બાજુ સુધી
Looked at *v* (લુક્ડ ઍટ) જોયું.
Each other *pron.* (ઇચ અધર) એક બીજા.
Each *pron* (ઇચ) દરેક.
Wished *v* (વિશ્ડ) ઇચ્છયું.
To pass over first (ફર્સ્ટ) પહેલાં જવું; બીજાથી પહેલા જવું.
Stood *v* (સ્ટુડ) ઉભા રહ્યા.
For a moment (ફૉર અ મોમેન્ટ) એક પળ સુધી.
Foot—પગ.

With one foot—એક પગ રાખીને.
Thinking *pre. p.* (થિન્કિંગ) વિચારીને.
Each thinking(ઇચ થિન્કિંગ) દરેકે એમ ધાર્યું કે.
Would draw back (ડ્રૉ) પાછો હઠશે.
Neither *pron.* (નાઇધર) એમાંનું એક નહીં.
Would give way—રસ્તો મોકળો કીધો—આપ્યો.
Middle *n* (મિડલ) મધ્ય ભાગ.
Narrow *ad* (નૅરો) સાંકડો.
To push *inf* (ટુ પુશ) આચકા ઉચકી ક·વી.
To fight (ટુ ફાઇટ) લડવું.
Began to push and fight (બિગૅન ટુ પુશ ઍન્ડ ફાઇટ) આચકા ઉચકી અને મારામરી કરવા લાગ્યા.
Horns *n.* (હૉર્ન્ઝ) શીંગડાં.
Till *adv.* જ્યા સુધી.
Till at last એટલે સુધી આખરે
Feet પગો. *Sing.* foot.
Both *ad* (બોથ) બન્ને.
Slipped *v.* (સ્લિપ્ડ) સરી ગયા.

Fell *v.* (ફેલ) પડયા.

Swift *ad.* (સ્વિફ્ટ) જોશથી; ઝડપથી.

Flowing *ad.* (ફ્લોઇંગ) વહેતા

Swift flowing stream—(સ્વિફ્ટ ફ્લોઇંગ સ્ટ્રીમ) જોશથી વહેતો ઝરો.

Were lost *v.* (વેર લોસ્ટ) ડુબી મુઆ; ગુમ થઈ ગયા.

Might have been saved—(માઇટ હેવ બીન સેવ્ડ) બચી ગય હોત.

Either *pron.* (આઇધર) બે માંનું એક.

Either of them—તે બેમાંનો એક

Had known *v t* (હેડ નોન) જાણ્યું હોત; જાણતો હોત.

To yield (યલ્ડ) તાબે થવું.

Right time (રાઇટ ટાઇમ) બરાબર વખતે; જરૂરની વખતે અગત્યની વખતે.

અઘરાં વાકયો.

The ledge was so narrow there was neither room for them to pass...back—તે કોર એટલી તો સાંકડી હતી કે તેમને એક બીજાની પાસે થઇ ને જવાની અથવા પાછા ફરીને જવાની જગ્યા નહોતી.

What do you think the two goats did—તે બે બકરાએ શું કીધું તેના વિષે તમે શું ધારો છો.

One of them......could—તેમાંનો એક જેમ તેનાથી બન્યું તેમ ખડક સાથે દબાઇને ઘણી સંભાળથી તે સાંકડી કોર ઉપર સુઈ રહયો.

The goat that had lain down—જે બકરો સુતો હતો તે.

Then drew himself up from his lowly place પછી નીચી જગ્એથી ઉઠયો.

Each thinking that other would draw back દરેકે એવું વિચાર્યું કે બીજો પાછો હઠશે

But neither of them would give way—પણ તેઓમાંના એકે રસ્તો આપ્યો નહિ.

Both might... ...right time—બે તેઓમાંના એકે બરૂ-

રની વખતે વાએ થવું જાણ્યું હોત તો બંને બચ્યાં હોત.

EARLY RISING.

વ્હેલાં ઉઠવાની (ટેવ)

Early *a.* (અર્લિ) વહેલું.
Rising *n* (રાઇઝિંગ) ઉઠવું તે.
Get up (ગેટ અપ) ઉઠ.
Little sister—ન્હાની બેન.
Morning (મોર્નિંગ) સ્હવાર
Are singing—ગાય છે.
To welcome (ટુ ઉવેલકમ) મુબારકબાદી આપવાને; આવકાર આપવાને.
Light *n* (લાઇટ) પ્રકાશ; અજવાળું.
Buds *n.* (બડઝ) કળીઓ.
Are opening *v.* (આર ઓપનિંગ) ખીલે છે.
Dew's=Dew is (ડયુ) ઝાકળછે.
Flower *n* (ફ્લાવર) ફુલ.
Shake *v.* (શેઇક) હીલવો.
But *adv.* (બટ) માત્ર.
If you shake but a branch—જો તમે માત્ર એક ડાળી હલાવો તો.
Quite *adv.* (ક્વાઇટ) ખરેખર.
Shower *n.* (શાવર) ઝાપટું.
By the side of—ની બાજુએ.
Mothers (મધર્સ) મા.
Under *prep* (અન્ડર) નીચે.
Lambs *n.* (લૅમ્બઝ) મેંઢાના બચ્ચાં.
Are skipping (સ્કિપિંગ) કુદે છે.
About (ઍબાઉટ) આમતેમ
As they please—તેઓની મરજીમાં આવે તેમ.
Rings *n.* (રિન્ગઝ) કુંડાળાં.
I know—મને માલમ પડે છે; હું ધારૂં છું
Fishes *n.* (ફિશીઝ) માછલાં.
Merrily *adv.* (મેરિલિ) ખુશીથી.
Are swimming *v.* (આર સ્વિમિંગ) તરે છે.
Below (બીલો) નીચે.
Dare say (ડેર સે) હિંમતથી કહું છું.
Had been long on the wing—લાંબો વખત થયાં ઉડવા માંડ્યું છે.
Honey *n.* (હની) મધ.
Spring *n.* (સ્પ્રિંગ) વસંત ઋતુ.

Idles (આઇડલ્સ) આળસાઇ કરે છે. આળસમાં વખત ગુમાવે છે.

Labours *v.* (લેબર્સ) મહેનત કરે છે.

Thinking—ગણીને.

Wise *ad.* (વાઇઝ) ડાહ્યું.

Insect *n* (ઇન્સેક્ટ) પ્રાણી; જીવડું.

Play *n* (પ્લે) રમત.

Thinking......play (ડાહ્યું નાનું પ્રાણી) રમત કરવાં કામને વધારે સારૂં ગણીને.

Lark *n.* (લાર્ક) ચંડોળ પક્ષી.

Is singing—ગાય છે.

Gaily *adv* (ગેલી) ખુશીથી.

Rejoices *v.* (રીજોઇસીઝ) ખુશી થાય છે.

Gay *ad* (ગે) આનંદી.

Has begun—શરૂ થઇ છું; બેઠી છે.

Cheerful *ad.* (ચીઅરફુલ) ખુશકારક.

I think would be wrong—હું ધારૂં છું કે તે ખોટું થશે.

Feel *v* (ફીલ) માનવું.

Happy *ad.* (હેપિ) સુખી.

If we did not feel happy—જો આપણે ખુશી નહીં થઇએ તો.

Song *n* (સૉન્ગ) ગીત

Things *n* (થિન્ગ્ઝ) ચીજો.

Merry *ad.* (મેરિ) આનંદી.

Glad (ગ્લૅડ) ખુશી ભરેલી.

Children *n* (ચિલ્ડ્રન) છોકરાં.

Should never be—કદી થવું નહીં જોઇએ.

Lazy (લેઝી) આળસુ.

Sad (સૅડ) ઉદાસ; દીલગીર.

Day-light *n* (ડે લાઇટ) દિવસનું અજવાળું.

Dear sister—વહાલી બ્હેન.

That *con* (ધટ) જેથી કરીને.

May rejoice—ખુશી થઇએ.

Bee *n.* (બી) મધમાખ.

BEES.

Bees *n* (બીઝ) મધમાખો.

Look at *v* (લુક ઍટ) જુવો.

Flower *n* (ફ્લાવર) ફુલ.

Shakes *v.* (શેઇક્સ) હલાવે છે.

Feet *n.* (ફીટ) પગ (singular foot)

It is off—તે છુટી ગઇ છે.

Another (અનધર) બીજા.

Is working–કામ કરે છે.
Again *adv.* (અગેન) ફરીથી.
Busy *ad* (બીઝિ) ઉદ્યોગી
Rest *v.* (રેસ્ટ) આરામ લેવો.
Does not rest–આરામ લેતી નથી.
Minute *n.* (મિનિટ) પળ; મીનિટ.
In one place–એક જગ્યામાં.
A great deal (ડીલ) of work–ઘણુંજ કામ.
Haste *ad.* (હેઇસ્ટ) ઉતાવળ.
To get it done–તે પુરૂં કરવાને.
Let us go–ચાલો આપણે જઇએ.
End *n.* (એન્ડ) છેડો.
Garden *n.* (ગાર્ડન) વાડી.
Do you see–તમે જુઓ છો.
Straw houses (સ્ટ્રૉ હાઉસીસ) પરાળનાં ઘરો.
Windows *n.* (ઉવિન્ડોઝ) બારીઓ.
Only *adv.* (ઓન્લિ) માત્ર.
Hives *n.* (હાઇવ્ઝ) મધપુડા.
A great many–ઘણીજ.
How many–કેટલી બધી.

Are going in–અંદર જાયછે.
Spring *n.* (સ્પ્રિન્ગ) વસંતરૂતુ.
Comes *v.* (કમસ) બેસે છે; શરૂ થાય છે.
Bloom *v.* (બ્લુમ) ખીલવું.
Flowers begin to bloom –ફુલો ખીલવા માંડે છે.
Very early–ઘણી વહેલી.
Fly away–ઉડી જાય છે.
Gather *v.* (ગૅધર) એકઠું કરે છે.
Sweet (સ્વીટ) મીઠો.
Juice *n.* (જુસ) રસ.
Out of–માંથી.
Tongue *n.* (ટંગ) જીભ.
Thrusts *v* (થ્રસ્ટસ) ઘોંચે છે.
To suck up (સક અપ) ચુસી લેવાને.
Carries (કૅરિઝ) લઇ જાય છે.
Make it into honey–તેનું મધ બનાવે છે.
Sets out *v.* (સેટસ) બ્હાર નીકળે છે.
To look for *v.* શોધવાને; ખોળવાને.
Visit *v* (વિઝિટ) જવું; મુલાકાત લેવી.

It does not visit—તે મુલાકાત લેતી નથી.

Near at hand- પાસેનાં.

Loses *v* (લુઝીઝ) ખુવે છે.

But it never loses its way—પણ તે પેાતાનેા રસ્તેા કદી ભૂલતી નથી.

Shower *n* (શાવર) ઝાપટું.

Comes on—આવે છે; પડે છે.

When a shower of rain comes on—જ્યારે વરસાદનું ઝાપટું આવે છે ત્યારે.

Shelter *n* (શેલ્ટર) આસરેા.

Takes shelter—આસરેા લે છે.

Wall *n* (વૅાલ) દીવાલ.

Perhaps—કદાચ.

Inside—અંદરની બાજુએ.

Peeps out *v.* (પીપ્સ) દેખાય છે.

Mounts up *v.* (માઉન્ટસ) ઉંચે ચડે છે.

Swiftly *adv.* (સ્વિફ્ટલિ) ઝડપથી.

Home (હેામ) ઘર.

Also—વળી.

Kind (કાઇન્ડ) જાત.

Golden dust (ગેાલ્ડન ડસ્ટ) સેાનાની રજ.

Dust *n* (ડસ્ટ) રજ; ધુળ.

Hind *ad* (હાઇન્ડ) પાછલા.

They use it—તેઓ તેને વાપરે છે.

As food—ખેારાક તરીકે.

Bee bread—મધમાખની રેાટલી.

Wax *n* (વૅક્સ) મીણ.

Cells *n* (સેલ્સ) ઘરેા.

Same (સેઇમ) એકજ.

Shape *n* (શેઇપ) આકાર.

All of the same shape—સઘળા એકજ આકારનાં.

Nicely *adv.* (નાઇસ્લિ) સારી રીતે.

Nicely fitted to-gether—સારી રીતે એકઠાં ગેાઠવેલાં.

Fill *v.* (ફિલ) ભરે છે.

Honey *n.* (હની) મધ.

Waxen *ad.* (વૅક્સન) મીણના બનાવેલા.

Filled (ફિલ્ડ) ભરેલાં.

Honeycomb (હનીકેામ) મધપૂડેા.

Snail *n.* (સ્નેઇલ) ગેાકળગાય.

Crawled *v.* (ક્રાલ્ડ) પેટે ચાલીને આવી.

Soon (સૂન) થોડીવારમાં.
Crowded *v.* (ક્રાઉડેડ) ભેગી થઇ.
About (અૅબાઉટ) આસપાસ.
Wonder *n.* (વન્ડર) અજાએબી.
Could not make out–સમજી શક્યા નહીં.
Lady *n.* (લેડિ) બાય.
House *n.* (હાઉસ) ઘર; કોટલું.
Back *n.* (બૅક) પીઠ.
Lady with the house on her back–પીઠ ઉપર કોટલાંવાળી બાઇ (ગોકળગાય).
As *conj.* (અૅઝ) તેથી.
Very much–ઘણીજ.
As she was very much in the way–તે ઘણી આડે આવ્યા કરતી હતી તેથી.
Creeping *v* (ક્રીપિન્ગ) પેટ ઘાલીને.
Tried *v.* (ટ્રાઇડ) કોશેશ કીધી.
To turn out–બ્હાર કાઢવાને.
In vain (વેઇન) ફોકટ; વ્યર્થ.
They could not get her to go out of the hive–તેઓ તેને મધપુડામાંથી બ્હાર કાઢી શક્યા નહીં.

Fell upon–શોધી કાઢી.
Plan (પ્લૅન) યુક્તિ.
They fell upon another plan–તેઓએ બીજી યુક્તિ શોધી કાઢી.
Sealed up *v.* (સીલ્ડ) પૂરી દીધી; બંધ કરી.
Edges *n.* (એજીસ) કોર.
Shell *n.* (શેલ) કોટલું; ઘર.
So–એવી રીતે.
Fixed *v.* (ફિક્સ્ડ) ચોંટાડી દીધી.
Firmly *adv.* (ફર્મ્લિ) મજબુત; સજ્જડ.
Bottom *n.* (બૉટમ) તળીયું.
Move *v.* (મુવ) ખસવું.
Did not trouble any more–વધારે મેહનતઆપીનહી.
Could not move–ખસી શકી નહી.
She soon died–તેણી થોડી વારમાં મરી ગઇ.
Trouble *v.* (ટ્રબલ) હેરાન કરવું.
Ah ... it ... flower–આહા! તે બીજા ફુલ ઉપર ઉડી ગઇ છે.

How busy it is—તે કેવી ઉદ્યોગી છે.

It seems...to do—તેને ઘણું કામ કરવાનું હોય એમ માલમ પડે છે.

And to be in haste to get it done—અને તે ઝડપથી પુરૂં કરવાનું હોય.

The bee has......juice—મધમાખીને લાંબી જીભ હોય છે જેને તે રસ ચુચી લેવાને ફુલમાં ઘોસે છે.

Bees gather...flowers—મધમાખીઓ માત્ર મધ એકઠું કરતી નથી પણ ફુલોની અંદરની બાજુએથી એક જાતની સોનાની રજ (ધુળ) પણ એકઠી કરે છે.

THE BEE મધમાખ.

Love *v.* (લવ) ચાહું છું.
Busy *ad.* (બીઝી) ઉદ્યોગી.
To watch *v.* (વૉચ) તપાસવાને
Hot *ad.* (હૉટ) ગરમ.
Linger *v.* (લિન્ગર) રખડવું.
They linger not—તેઓ પોતાનો વખત ખોતા નથી.
*Alive (ઍલાઇવ) ચાલાક.

Skill *n* (સ્કિલ) ચાલાકી; બુદ્ધિ.
Will *n.* (વિલ) મરજી; ઇચ્છા.
With good will—ખરી મરજીથી.
Attend *v.* (ઍટેન્ડ)—ની પર ધ્યાન આપે છે.
Attend to their work—પોતાના કામ ઉપર ધ્યાન આપેછે.
Cell (સેલ) બાકું.
Is shaped *v.* (શેઇપ્ડ) આકાર કરવામાં આવે છે.
None (નન) કોઈ નહિ.
Can mend (મેન્ડ) સુધારી શકે.
Now in, now out they move—એક વખત તેઓ અંદર જાય છે, એક વખતે તેઓ બહાર આવે છે.
Order *n.* (ઑર્ડર) નિયમ.
True *ad.* (ટ્રુ) બરોબર.
All in true order—સઘળા એકજ સરખી રીતે.
Each seems to know both where to go—દરેક જણને ક્યાં જવાનું છે તે એક જાણતા હોય એમ દેખાય છે.
Mid (મિડ) માં;

Summer (સમર) ઉનાળો.

Heat *n* (હીટ) તાપ,

While it may—જ્યારે પોતાનાથી બને છે ત્યારે

Tiny *ad.* (ટાઇનિ) નાનાં.

Drops *n.* (ડ્રૉપ્સ) ટીપાં.

Never stops—થોભતી નથી.

To waste *v* (ઉવેઇસ્ટ) ગાળવાને. ગુમાવવાને.

Play *n.* (પ્લે) રમત.

To waste its time in play—પોતાનો વખત રમતમાં ગુમાવવાને.

I hear it come=I hear it (to) come—હું તેને આવતી સાંભળું છું.

Hum (હમ) ગણગણાટ.

Store *n* (સ્ટોર) ખજાનો.

Adds *v* (ઍડ્ઝ) ઉમેરે છે.

It adds each day and hour—તે દરરોજ અને દરેક કલાકે ઉમેરે છે.

Just so (જસ્ટ સો) એવીજ રીતે.

Apply *v.* (ઍપ્લાઇ) લગાડવું, ધ્યાન આપવું.

Should I my heart apply—મારે મારું દીલ લગાડવું જોઇએ.

Proper (પ્રૉપર) યોગ્ય; બરોબર.

To mind (માઇન્ડ) ની પર ધ્યાન આપવું.

To mind my proper work—મારા કામ ઉપર બરોબર લક્ષ આપવાને.

Look for—શોધો.

Look for some sweet in all I meet—જે સઘળું મને મળે તેમાંથી મારે કોઇપણ મીઠી ચીજ શોધવી જોઇએ.

To store up—એકઠું કરી રાખવાનું.

And store up all I find—અને જે સઘળું મને મળે તે એકઠું કરવું જોઇએ.

Proverbs.

Proverbs *n.* (પ્રૉવર્બ્ઝ) કહેવતો.

Waste *v.* (ઉવેઇસ્ટ) ઉડાડવું; ગુમાવવું.

Want (ઉવૉન્ટ) તંગી પડવી.

Waste not want not—કંઇ ગુમાવશો ના કે તેની ગરજ પડે નહીં.

Stich *n.* (સ્ટિચ) ટાંકો.
In time (ટાઇમ) વખતસર.
Saves (સેવ્ઝ) બચાવે છે.
Nine (નાઇન) નવ.

A stich in time saves nine—વખતસર મારેલો ટાંકો નવની ગરજ સારે છે.

THE SWAN.

Swan *n.* (સ્વૉન) રાજહંસ.
Tame *adj.* (ટેઇમ) પાળેલું.
Gentle *adj.* (જેન્ટલ) નમ્ર; ગરીબ.
Likes *v.* (લાઇક્સ) ને ગમેછે; ચાહે છે.
Streams *n.* (સ્ટ્રીમ્સ) નાળાં; ઝરાં.
Ponds *n.* (પૉન્ડસ) તળાવો.
When it is young—જ્યારે તે જુવાન હોય છે ત્યારે.
Gray *adj.* (ગ્રે) કાબરચીતરું; ભુરૂં.
(Is) not at all—બીલકુલ હોતું નથી.
Pretty *ad.* (પ્રીટી) સુંદર.
Full-grown *ad.* (ફુલગ્રોન) પુખ્ત ઉમરનું.
But when it is full grown—પણ જ્યારે તે મોટું થયેલું હોય છે ત્યારે.
It is as white as snow—તે બરફ જેવું સફેદ હોય છે.
Picture *n.* (પિક્ચર) ચિત્ર; છબી.
Graceful *ad* (ગ્રેઇસફુલ) શોભીતું, દેખાવડું; ખુબસુરત.
As (ઍઝ) જ્યારે.
Sails along—ચાલે છે.
Bushes *n.* (બુશીઝ) ઝાડી.
Dry *ad.* (ડ્રાય) સુકી.
Rushes *n.* (રશીઝ) ભીની જગામાં થતા રોપા.
It is made of dry sticks or rushes—તે સુકી લાકડી અથવા ભીની જગામાં થતા રોપાનો બનાવેલો હોય છે.
Is placed *v.* (ઇઝપ્લેસ્ડ) મુકવામાં આવે છે.
Lays *v.* (લેઝ) મૂકે છે.
Young ones—બચ્ચા.
Are hatched *v.* (હૅચ્ડ) સેવાય છે; જન્મે છે.
Creatures *n.* (ક્રીચર્સ) પ્રાણીઓ.

Run away-દોડી જાય છે.

As soon as the young es...water-જેવાં બચ્ચાં જન્મે છે કે તરતજ નાના પ્રાણીઓ પાણી ભણી દોડી જાય છે.

Need *v.* (નીડ) જરૂર છે.

They need no school-તેઓને નિશાળે જવાની જરૂર પડતી નથી.

Teaching (ટીચીન્ગ) શિક્ષણ.

(They need) no teaching તેઓને કંઇ શીખવવું પડતું નથી.

For God has made them so that-કારણ કે પરમેશ્વરે તેમને એવાં બનાવ્યાં છે કે.

As well as-બરાબર.

Old *ad* (ઓલ્ડ) મોટાં; ઘરડાં.

Did you ever see-તમે કદી જોયાં છે.

Swimming *n.* (સ્વિમિંગ) તરવાને.

They are made for swimming-તેઓ તરવાને માટે બનાવ્યાં છે.

Web-feet *n.* (વેબ ફીટ) ચામડાથી જોડાઇ ગયેલાં પગ.

Swan has web feet-રાજ હંસને ચામડીથી જોડાઇ ગયેલા પગ હોય છે.

And so have ducks-અને તેજ પ્રમાણે બતકોને હોય છે.

Number *n.* (નમ્બર) સંખ્યા.

A number of other birds -સખ્યાબંધ બીજા પક્ષીઓ.

Chickens *n.* (ચિકન્સ) મરઘીના બચ્ચાં.

Spaarows *n* (સ્પૅરોઝ) ચકલીઓ.

At all-બીલકુલ.

Like-માફક

Neck (નેક) ગરદન

By means of-વીવડે, એની મદદથી.

Can reach its food-પોતાનો ખોરાકને પોહચી શકે છે.

Without *pre.* (વિધાઉટ) શિવાય.

Diving *n.* (ડાઇવિન્ગ) ડુબકી મારતાં.

Feeds on-ગુજારો કરે છે; ગુજરાન ચલાવે છે.

Seeds *n.* (સીડ્ઝ) બીઆં.

Roots *n.* (રૂટસ) મૂળીઆં.

Water plants (વૉટર પ્લેન્ટસ) પાણીમાં ઉગતાં રોપા.

TELL THE TRUTH

સાચું કહો

Once *adv.* (વન્સ) એક વખત.

Whose *pron* (હુઝ) જેનું.

Name *n.* (નેઇમ) નામ

George *n* (જ્યોર્જ) છોકરાનું નામ છે

Father *n.* (ફાધર) બાપ.

Axe *n* (ઍક્સ) કોહાળી.

Greatly *adv.* (ગ્રેટલિ) ઘણોજ

To play with—રમવાને

Was pleased *v. p* (પ્લીઝડ) ખુશી થયો હતો.

George was greatly pleased with it—તેથી જ્યોર્જ ઘણોજ ખુશી થયો.

Took *v. t*—લઇ ગયો; લીધી

Took it with him to the garden—તે સાથે લઇને બાગમાં ગયો.

Roamed about *v.* (રોમ્ડ એબાઉટ) ભટક્યો, ફર્યો

Trying *pre. p.* (ટ્રાઇંગ) અજમાવી જોતાં

Near-ly *ad.* (નીઅરલિ) લગભગ

Every-thing—દરેક ચીજ.

That came in his way—જે કાંઇ તેને મળતું હતું; જે કાંઇ તેના હાથમાં આવતું હતું.

Young *a* (યંગ) નાનું

Cher-ry tree *n.* (ચેરી ટ્રી) ચેરી નામનું ઝાડ.

Began to try *v.* (બીગૅન ટુ ટ્રાઇ) અજમાવવા લાગ્યો.

Deep cuts (ડીપ કટસ) ઉંડા ઘા.

Walked away (વૉકડ) ચાલી ગયો

Part *n.* (પાર્ટ) ભાગ.

Garden *n* (ગાર્ડન) બાગ

Was prized *v. p.* (વૉઝ પ્રાઇઝડ) કીમતી ગણાતું હતું.

For got *v.-t.* (ફરગૉટ) ભુલી ગયો.

About *prep* (ઍબાઉટ) વિષે.

By and by—રહેતે રહેતે.

Where *adv.* (વ્હેર) જ્યાં.

Stood *v i.* (સ્ટુડ) ઉભું હતું.

Sorry *a* (સૉરિ) દલગીર.

Fine *a.* (ફાઇન) સુંદર.

Almost *ad.* (ઑલમોસ્ટ) ઘણુંખરું.

Ruined *p p.* (રૂઇન્ડ) નાશ પામેલું. [રસાથી.

Sternly *adv.* (સ્ટર્નલિ) શુ

Who–કોણે.

Has done–કીધું છે.

Did answer *v.* (ડિડ ઍનસર) જવાબ આપ્યો ?

Did lay ? મુક્યો ?

Blame *n* (બ્લેઇમ) બ્ગો.

Else *ad.* (એલ્સ) બીજા.

Tears *n.* (ટીઅર્સ) આંસુ.

With tears in his eyes આંખમાં આંસુ લાવીને.

Face *n* (ફેઇસ) ચેહેરો.

Can't tell–Can not tell કહી શકતો નથી.

A lie *n* (એ લાઇ) જુઠું.

Noble *a.* (નોબલ) મોટા મનનો; ભલો.

Was not afraid (વોઝ નૉટ એફ્રેડ) બીધો નહીં.

Truth *n.* (ટ્રુથ) સાચું; સચ્ચાઇ.

Forgave *v.* (ફરગેઇવ) માફ કીધું.

Often *ad.* (ઑફન) વારંવાર.

Are tempted *v.* (આર ટેમ્પ્ટેડ) લલચાય છે.

What is not the truth જે સાચું નહી હોય તે; જુઠું.

Happens *v. i* (હૅપન્સ) બને છે.

Let each one (to) think –દરેકને વિચાર કરવો.

(Let each one to) try– દરેકને યત્ન કરવો.

I can't tell a lie–હું જુઠું બોલી શકતો નથી. [થાય.

Come what may–ગમે તે

Ever *adv.* (એવર) હમેશાં.

Cost *v.* (કોસ્ટ) કિમ્મત બેસવી.

Cost what it will–ગમે તે થાય તોપણ.

Hides *v. t.* (હાઇડ્ઝ) છુપાવે છે.

Wrong *n.* (રૉંગ) ખોટું કામ.

Still (સ્ટિલ) એથી વધારે.

Does the wrong thing still–તેથી બી વધારે ખોટું કરે છે.

Story *n.* (સ્ટોરી) વાર્તા.

The boy of this story જે છોકરા વિષે આ વાત કહેવામાં આવે છે તે.

Became *v.* (બીકેઇમ) થઇ ગયો.

Greatest *a.* (ગ્રેટેસ્ટ) મહા-
પરાક્રમી. [ગયા.

George Wasighton *n.* (જ્યોર્જ ઉવૉશીન્ગ્ટન) માણસનું નામ છે.

PROVERBS.

કેહેવતો.

Proverbs *s* (પ્રૉવર્બ્સ) કેહે-
વતો.

Better *a* (બેટર) વધારે સારૂં.

To slip *inf.* (ટુ સ્લિપ) સરી જવું.

Better to slip with the foot than the with tongue–જીભે સરી જવાના કરતાં પગે સરી જવું વધારે સારૂં છે. (એટલે પગે સરી જવાથી આપણો પગ ભાંગે તે સારો થઇ શકે પણ જીભે સરી જાય અને તે ભાંગે એટલે આપણે ખોટું બોલીએ તો તે ખોટું બોલવાનો દોષ પાછો જતો નથી.

He is wise who speaks little–જે થોડું બોલે છે તે ડાહ્યો માણસ છે.

As the tree is, such is the fruit–જેવાં ઝાડ તેવાં ફળ હોય છે. (અથવા બાપ તેવા બેટા અથવા વડ તેવાં ટેટા.

WELCOME LITTLE ROBIN.

Welcome *v.* (ઉવેલકમ) ભલે આવ્યું.

Robin *n.* (રૉબિન) એક જાતનું પક્ષી.

Cold *ad.* (કોલ્ડ) ઠંડા.

Winter (ઉવિન્ટર) શિયાળો.

On a cold winter day –શિયાળાના એક ઠંડા દિવસે.

Window *n.* (ઉવિન્ડો) બારી.

Children *n* (ચિલ્ડ્રન) છોકરાં.

Opened (ઓપન્ડ) ઉઘાડી.

Very gently–ઘણી ધીમેથી.

Hopping (હૉપિન્ગ) કુદતું કુદતું; નાચતું નાચતું.

Crumbs *n.* (ક્રમ્ઝ) રોટલીના કકડા.

Let it fly away again–પાછું તેને ઉડી જવા દીધું.

During *p.e.* (ડ્યુરિંગ) માં, અંદર.

Several times–કેટલીક વખત.

Weather *n.* (ઉવેધર) હવા; રૂતુ.

Scarlet (સ્કારલેટ) રાતી; કીરમજી રંગ.
Breast *n.* (બ્રેસ્ટ) છાતી.
Cold must be your nest—ઠંડી એજ તારો માળો હે.વેાબ્લ્યુએ.
Carpet *n* (કારપેટ) સેતરંજી.
Picking up (પિકિંગ અપ) ઉચકી લેવું.
True *adv.* (ટ્રુ) સાચી; ખરી.
Orphans *n* (ઑરફન્સ) મા બાપ વગરના છોકરાં.
Sleeping (સ્લીપિંગ) ઉંઘતાં.
Did you see—જોયા
Lying *v.* (લાઇંગ) સુતેલા.
Pale (પેઇલ) ફિક્કા.
Still *a* (સ્ટિલ) શાંત; ચકડાઇ ગયેલા.
Strew *v* (સ્ટ્રુ) વીખેરી નાંખ્યાં.
Leaves *n.* (લીવ્ઝ) પાંદડાં.
Bill *n.* (બિલ) ચાંચ.
Whether *adv* (હ્વેધર) કાંતો.
Whether true or not—એ વાત ખરી હોય કે નહી તોપણ.
To see—જોઇને.
Trust *v.* (ટ્રસ્ટ) ભરોસો રાખો છો; વિશ્વાસ રાખો છો.
Gift *n.* (ગિફ્ટ) બક્ષીસ.
Speech *n.* (સ્પીચ) વાચા; બોલવાની શક્તિ.
Lesson *n.* (લેસન) શીખામણ.
Yet (યેટ) તોપણ.
Teach (ટીચ) શીખવે છે.
Blessings *n.* (બ્લેસિંગ્ઝ) આશીરવાદ.
Richly *adv* (રિચ્લિ) સારી; પુષ્કળ.
Will be given—આપવામાં આવશે.
Father (ફાધર) પિતા (ઇશ્વર).
Heaven *n.* (હેવન) સ્વર્ગ.
When...heaven—જ્યારે તેઓ સ્વર્ગમાંથી પોતાના ગુજરાનને માટે ઇશ્વરને અરજ કરશે ત્યારે.

THE WOLF.

Wolf (વુલ્ફ) વરૂ.
Fiercest *d.* (ફીઅર્સેસ્ટ) સૌથી ઝનુની.
Beasts *n.* (બીસ્ટસ) હેવાનો; પશુઓ.
Prey *n.* (પ્રે) શીકાર.
Beasts of prey—શીકારી જાનવરો.
Animal (ઍનિમલ) પ્રાણી.

Kind *n.* (કાઇન્ડ) જાત; વર્ગ.
Is a lit tle like a dog–થોડુંક કુતરાને મળતું આવે છે.
Fox *n.* (ફૉક્સ) શિયાળ.
Den *n.* (ડેન) ગુફા; રહેઠાણ.
Forest *n.* (ફૉરેસ્ટ) જંગલ.
Far away–ઘણું દુર.
Homes *n* (હોમ્સ) રહેઠાણ.
Summer *n* (સમર) ઉન્હાળો.
Lives on–ગુજરાન ચલાવે છે.
Hares *n.* (હેર્સ) સસલાં.
Winter *n* (વિન્ટર) શિયાળો
Leave *v.* (લીવ) છોડી દે છે; તજી દે છે.
Search *n.* (સર્ચ) શોધ.
In search of–ની શોધમાં.
Hunt *v.* (હન્ટ) શિકારે નીકળે છે.
Packs *n.* (પૅક્સ) ટોળાં.
Bands *n.* (બૅન્ડસ) ટોળાં.
Hunt in large packs or bands–ટોળાં થઇને શીકારે જાય છે.
Pressed *v.* (પ્રેસ્ડ) દબાણમાં આવે છે.
Hunger *n.* (હન્ગર) ભુખ.
Pressed by hunger–કકડીને ભુખ લાગે છે.

Fierce (ફિઅર્સ) ઝનુની; ઘાતકી.
Become (બીકમ) થાય છે.
Bold *ad.* (બોલ્ડ) હિંમતવાન; બહાદુર.
Enter *v.* (એન્ટર) દાખલ થાય છે.
Villages *n.* (વિલેજીસ) ગામડાં.
(Will) attack(ઍટૅક) હુમલો કરશે
Depth *n.* (ડેપ્થ) મધ્ય ભાગ.
The depth of winter–ભર શિયાળામાં.
Snow *n.* (સ્નો) બરફ.
Wild *ad.* (વાઇલ્ડ) જંગલી.
Howl *n.* (હાઉલ) બુમ.
Is heard *v.* (હર્ડ) સંભળાય છે.
Stillness *n.* (સ્ટિલનેસ) શાંત વખત; શાંતતા.
Loss (લૉસ) ખોટ.
Tells–કહી આપે છે.
People *n.* (પીપલ) લોકો.
Village *n.* (વિલેજ) ગામડા.
Have had a vsit–મુલાકાત થઇ હતી.
Russian *ad.* (રશિઅન) રૂશિઆનાં.
Noble *n.* (નોબલ) અમીર; ઉમરાવ.

Wife *n*. (વાઇફ) સ્ત્રી.
Were chased by a pack of wolves–વરૂઓના ટોળાએ પૂંઠ પકડી હતી
And when pressed by ...bold–અને જ્યારે ઘણી ભુખ લાગે છે ત્યારે તેઓ ઘણા ઝનુની ને હિમ્મતવાન થાય છે.
And in the Morning... forest–અને સહવારમાં ગામ અથવા ઘોડાની ખોટ ગામડાના લોકોને કહી આપે છે કે જંગલ જંગલી વરૂઓએ તેમની મુલાકાત લીધી છે.
Once a Russian Noble ...four horses–એકવાર રૂશિયા દેશનો એક ઉમરાવ અને તેની સ્ત્રી જ્યારે તેઓ ચાર ઘોડાની વગર પૈંડાની ગાડીમાં જતા હતાં ત્યારે તેમની પૂઠે વરૂનું એક ટોળુ પડ્યું હતું.
Driving (ડ્રાઇવિન્ગ,હાંકીજતા.
Sledge (સ્લેજ) વગર પૈડાંની ગાડી
Drawn (ડ્રૉન) જોડેલી
Fear (ફીઅર) બ્હીક.
Of being torn to pieces –ફાડીને કકડે કકડા થઇ જવાના.
Pieces (પીસીઝ) કકડા.
Had to leave–છોડી દેવાની ફરજ પડી.
To occupy (ઑકયુપાય) રોકી રાખવાને.
Till (ટિલ) જ્યાં સુધી.
Got (ગૉટ) ગયાં.
They got out of the reach–તેઓ તેઓના પંજામાંથી બચી ગયાં ત્યાં સુધી.

THE ECHO.

Echo *n* (એકો) પ્રતિશબ્દ; પ્રત્યુતર.
Hop *v*. (હૉપ) નાચ; કુદો.
Shouted *v*. (શાઉટેડ) બૂમ પાડી; મોટેથી બોલ્યો
Henry *n*. (હેન્રિ) છોકરાનું નામ છે.
As *conj*. (ઍઝ) જ્યારે.
Was playing (પ્લેઇંગ) રમતો હતો.
Field *n*. (ફિલ્ડ) ખેતર.
Reply *n*. (રીપ્લાઇ) પાછો જવાબ.
Who is there–કોણ છે.
Surprise *n*. (સર્પ્રાઇઝ) અજાયબી.

Asked in surprise-અજાએબી થઇ પુછ્યું.

For-કારણ કે.

Before *adv.* (બીફોર) અગાઉ; પહેલા.

Replied *v.* (રીપ્લાઇડ) જવાબ આપ્યો.

Foolish *ad.* (फुलिश) मुर्ख; બેવકુફ.

Fellow *n.* (ફેલો) છોકરો; સખસ

Cried (क्राइड) બુમ પાડી.

Voice *n.* (વોઇસ) અવાજ.

At the top of his voice-ઘણાજ મોટે અવાજે; ઘણોજ મોટેથી.

At this-આથી.

Angry (ઍન્ગ્રિ) ગુસ્સે.

Became very angry-ઘણો ગુસ્સે થયો

Called out-મોટેથી બોલ્યો.

Ugly *ad* (અગ્લિ) ખરાબ.

Names *n* (નેઇમ્સ) શબ્દો.

Sent back-પછો વાળ્યા.

Word *n.* (વર્ડ) શબ્દ

Ran home-ઘેર દોડી ગયો.

Have heard nothing-કંઇજ સાંભળ્યું નથી.

Nothing (નથિંગ) કંઇ નહી.

But *pre* (બટ) સિવાય.

Own (ઓન) પોતાના.

Bad names-ખરાબ શબ્દો.

First (ફર્સ્ટ) પહેલાં; પ્રથમ.

Lips *n.* (લિપ્સ) હોઠ; મોં.

Had used *v.* (યુઝડ) વાપર્યાં હોત.

Kind *ad.* (કાઇન્ડ) માયાળુ.

Gentle *ad.* (જેન્ટલ) સભ્યતા ભરેલા; નર્માશના.

Would have had-હોત; સાંભળ્યા હોત; મળત.

In return (રીટર્ન) બદલામાં; સામા.

Now when Henry..... bad names હવે જ્યારે હેન્રિ જંગલમાથી કોણ બોલે છે તે સમજી શક્યો નહીં ત્યારે તે ઘેર દોડી ગયો અને પોતાના બાપને કહ્યું કે જંગલમાં સંતાઇ રહેલા કોઇ છોકરાએ મને ખરાબ શબ્દો કહ્યા.

You would have gentle words in return-તેના બદલામાં માયાળુ ને સભ્યતાના શબ્દો મળતે (સાંભળતે).

Kind words bring back kind echoes—માયાળુ શબ્દો માયાળુ પ્રતિશબ્દો પાછા લાવેછે.

GOOD NIGHT AND GOOD MORNING.

Good night (ગુડનાઇટ) રાતની સલામ.

Good Morning (ગુડ મૉરનિંગ) સહવારની સલામ.

Fair *ad* (ફેર) સુંદર; રૂપાળી.

Sat *v* (સૅટ) બેઠી.

Under a tree—ઝાડ નીચે.

Sewing (સોઇંગ) સીવતી.

As long as her eyes could see—જ્યાં સુધી તેને દેખાયું ત્યાંસુધી.

Smoothed *v.* (સ્મુધ્ડ)સાફ કીધું

Work *n.* (વર્ક) સીવવાનું કામ.

Folded *v.* (ફોલ્ડેડ) ઘડી વાળી.

Right *ad.* (રાઇટ) બરોબર.

Such (સચ) એવી; એટલી.

Number (નમ્બર) સંખ્યા.

Rooks *n.* (રૂક્સ) કાગડા.

Over (ઓવર) ઉપર થઇને.

Crying (ક્રાઇન્ગ) બોલતાં.

Caw (કૉ) કાગડાનું બોલવું.

On their way to bed—સુવાં જતી વખતે.

Watched *v.* (વૅાચ્ડ) તપાસ્યું.

Curious *ad* (ક્યુરિઅસ) અજાએબ જેવી.

Flight (ફ્લાઇટ) ઉડવું તે.

Little black things—નાની કાળી ચીજો (કાગડા)

Neighed *v.* (નેડ) હોંખાર્યાં.

Oxen *n.* (ઓક્સન) બળદો.

Lowed *v.* (લોડ) બરાડયા.

Bleat *n.* (બ્લીટ) બેં બેં કરવું તે.

Came over the road—રસ્તા ઉપર થઇને આવ્યો.

Seeming—દેખાતાં

All seeming to say—સઘળા કહેતાં હોય એમ દેખાતાં.

Quiet *ad.* (ક્વાએટ) શાંત; સ્વસ્થ.

Delight *n.* (ડીલાઇટ) ખુશી.

Did not say—કરી નહીં.

Ball *n.* (બૉલ) ગોળા.

Light *n.* (લાઇટ) તેજ; રોશની.

He had to keep God's time—તેને ઇશ્વરના (મુકરર કરેલા) વખત પ્રમાણે ચાલવાનું હતું.

World *n.* (વર્લ્ડ) દુનિયા.
All over the world–આખી દુનિયામાં.
Could sleep–ઉંઘી શક્યાં.
Tall *ad.* (ટૉલ) ઉંચો.
Pink *n.* (પિન્ક) ગુલાબી રંગનો; રાતો.
Fox-glove *n.* (ફાક્સ ગ્લવ) એક જાતનો રોપો.
Bent *v.* (બેન્ટ) નમાવ્યું.
Bent his head–પોતાનું માથું નમાવ્યું.
Violets *n.* (વાયૉલેટ્સ) એક જાતનાં રોપાં.
Bowed *v.* (બાઉડ) નીચે વળ્યું
Went to bed–ઝરમાઇ ગયા.
Tied *v.* (ટાઇડ) બાંધ્યાં.
Tied up her hair–અંબોડો બાંધ્યો.
Knees *n.* (નીઝ) ઘુંટણ.
On her knees–ઘુંટણીએ પડીને.
Favourite *ad.* (ફેવરિટ) પસંદ પડતી.
Prayer *n* (પ્રેયર) પ્રાર્થના.
Pillow *n.* (પિલો) ઓશીકું.
Softly *adv.* (સૉફ્ટલિ) શાંત હાલતમાં.
Lay *v.* (લે) સુઇ રહી.
Till again it was day–જ્યાં સુધી ફરીથી સ્હવાર પડી.
Beautiful *ad.* (બ્યુટિફુલ) સુંદર.
Is begun (બીગન) શરૂ થયુંછે.

STORY OF A PARROT

એક પોપટની વારતા.

Story *n.* (સ્ટોરી) વારતા.
Parrot *n.* (પૅરટ) પોપટ.
Had been taught–ને શીખવવામાં આવ્યું હતું
Doubt *n.* (ડાઉટ) શક.
There is no doubt it–એમાં કંઇ શક નથી.
These words were all it could teach–જે સઘળું તે શીખી શક્યો તે આજ શબ્દો હતા.
Might have been heard –સાંભળવામાં આવતા હતા.
Either–or–કાંતો.
Whistling (વ્હિસલિન્ગ) શીશોડી વગાડતો.

Tune *n.* (ટ્યુન) રાગ; ગીત.
Question (ક્વેસ્ચન) સવાલ.
Poll *n.* (પૉલ) પોપટનું નામ.
Reply *n.* (રીપ્લાઇ) જુવાબ.
The same-એકજ; તેજ.
Master *n.* (માસ્તર) ધણી.
Market *n.* (માર્કેટ) બજાર.
To sell *v* (સેલ) વેચવાને.
Who'll buy–who will buy–કોણ ખરીદશે.
Twenty *ad* (ટવેન્ટિ) વીસ.
Pounds *n.* (પાઉન્ડ) પાઉન્ડ.
High price (પ્રાઇસ) ભારે કિંમત.
That was asked–જે માંગવામા આવતી હતી.
Turned to–તરફ ફર્યો.
Art thou with twenty pounds–તું વીસ પાઉન્ડ કિંમતને લાયક છે.
Was pleased *v.* (ઉવૉઝ પ્લીઝડ) ખુશી થયો.
Bought *v.* (બોટ) વેચાતું લીધું; ખરીદ કર્યું.
Carried (કૅરિડ) લઇ ગયો.
Some time after–થોડાક વખત પછી.
Was sorry–દલગીર થયો.
Bargain *n.* (બારગેઇન) સાટું.
Beside *pre.* (બીસાઇડ) પાસે.
Fool (ફુલ) મુર્ખ.
What a fool I was–હું કેવો મુર્ખ હતો.
To throw so much money away–આટલા બધા પૈસા ફેંકી દીધા.
Right (રાઇટ) ખરો.

LITTLE THINGS.

નાની ચીજો.

Moments *n.* (મોમેન્ટસ) પળો.
Thoughts *n.* (થૉટસ) વિચારો.
Seeds *n.* (સીડઝ) બીઆં.
Water drops *n.* (ઉવૉટર ડ્રૉપ્સ) પાણીના ટીપાં.
Brook *n.* (બ્રુક) નાળું; ઝરો.
Deeds *n* (ડીડઝ) કામો; કૃત્યો.
Faith *n.* (ફેઇથ) વિશ્વાસ.
Love *n.* (લવ) પ્યાર.
Link *v.* (લિન્ક) જોડી નાંખે છે; સાંધે છે.
Earth *n.* (અર્થ) પૃથ્વિ.
Heaven *n.* (હેવન) આકાશ; સ્વર્ગ.
Above *pre.* (અૅબવ) ઉપરનો.

THE CAT AND THE CANARY.

બિલાડી અને કૅનેરી પક્ષી.

Here is–આ રહી.
Mouth *n.* (માઉથ) મ્હોડું.
Perhaps *adv.* (પરહૅપ્સ) કદાચ.
Think *v.* (થિન્ક) ધારો.
Sparrow *n* (સ્પૅરો) ચકલી.
Had flown down–ઉડી આવી હતી.
(Was) seized *v.* (સીઝડ) પકડાયું હતું.
Cruel *ad* (ક્રુઅલ) ક્રૂર.
Wrong (રૉન્ગ) ખોટું.
You are wrong–તમારી ભુલ છે.
Friend (ફ્રેન્ડ) દોસ્તદાર.
At all–તદન; બીલકુલ.
Picture *n.* (પિક્ચર) ચિત્ર.
Lady *n.* (લેડિ) બાઇ.
Tame *ad.* (ટેઇમ) પાળેલું.
Would fly (વુડ ફ્લાઇ) ઉડતું.
(Would) perch (પર્ચ) બેસતું.
Chair *n.* (ચેર) ખુરશી.
(Would) hop (હૉપ) નાચતું.
Crumbs *n.* (ક્રમ્સ) રોટલીના કકડા
Finger *n.* (ફિંગર) આંગળી.
Also–વળી; પણ.
Often *adv* (ઑફન) વારંવાર.
The lady had also a cat–તે બાઇ પાસે એક બિલાડી હતી.
To be kind–માયાળુ થવાને.
When quite a little kitten–જ્યારે છેક નાનું બચ્ચું હતું ત્યારે.
Kitchen *n.* (કિચન) રાંધણી; રસોડું.
Shoulder *n.* (શોલ્ડર) ખાંધ.
Flew down–નીચે ઉડી ગયું
Floor *n.* (ફ્લોર) પાટીઆની જમીન.
Surprise *n.* (સર્પ્રાઇઝ) અજાએબી.
Moment *n.* (મોમેન્ટ) પળ.
Seized–પકડયું.
What was the lady's surprise–તે બાઇને કેટલો બધો અચંબો થયો હશે.
Terror *n.* (ટેરર) ભય; ધાસ્તી.
At first (ઍટ ફ્રર્સ્ટ) પહેલાં.
Safety *n.* (સેફ્ટિ) સલામતી.

Which often came into the room—જે વારંવાર ઓરડામાં આવતી.
.ung (હંગ) ટાંગેલું હતું.
Danger *n.* (ડેન્જર) ભય.
Had been taught—શીખવ્યું હતું.
Quite *adv.* (ક્વાઇટ) તદ્દન; છેક.
Kitten *n.* (કિટન) બિલાડીનું બચ્ચું.
Cause *n.* (કૉઝ) કારણ.
Strange *adj.* (સ્ટ્રેઇન્જ)અજાણ્યું જેવી.
Conduct *n.* (કૉન્ડક્ટ) વર્તણુક, ચાલચલગત.
Kitchen door (કિચન ડોર) રાંધણીનું બારણું.
No sooner than—કે તરતજ.
Stranger *n.* (સ્ટ્રેન્જર) અજાણ્યી બિલાડી.
Was driven out (ડ્રિવન) હાંકી કાઢવામાં આવી
Let go—જવા દીધી; છોડી દીધી.
Away it flew—it flew away તે ઉડી ગયું
Mistress *n.* (મિસ્ટ્રેસ) શેઠાણી.
Unhurt (અનહર્ટ) ઇજા વગર.

THE WASP AND THE BEE

ભમરો અને મધમાખ.

Wasp *n.* (વૉસ્પ) ભમરો.
Met *v.* (મેટ) મળ્યો.
Was buzzing by (બઝિન્ગ) પાસેથી ગણગણ કરતી હતી.
Cousin (કઝિન) પિત્રાઇ ભાઇ.
Can you tell me—તમે મને કહી શકશો.
So much better—આટલાં બધાં વધારે.
Are Loved—ચહાઓછો.
People *n* (પીપલ) લોકો.
Back *n.* (બૅક) પીઠ.
Shines *v* (શાઇન્સ) પ્રકાશે છે.
Yellow (યલો) પીળી.
Most—ઘણોજ.
Elegant *ad.* (એલીગન્ટ) સુંદર; ખુબસુરત.
To behold *v.* (બીહોલ્ડ)જોવાને
No body likes me—કોઇ મને ચહાતું નથી.
Likes *v* (લાઇક્સ) ચાહે છે.
For that—એટલું છતાં.
I am told—મને કહેવામાં આવે છે.

True (ટ્રુ) ખરૂં.
It is all very true–તે સઘળું ખરૂં છે.
Mischief *n.* (મિસચીફ) નુકસાની; ખરાબી.
But if...to do–પણ જો તમારા કરતાં હું અડધી ખરાબી કરતી હોઉં તો.
Indeed *ad* (ઇન્ડીડ) ખરેખર
No better–વધારે નહિ.
Fine *ad.* (ફાઇન) સુંદર.
Delicate *ad.* (ડેલિકેઇટ) નાજુક.
Own *v.* (ઓન) કબુલ કરે છે.
Handsome *ad.* (હેન્ડસમ) સુંદર
But then there's one thing–આમ છતાં એક ચીજ છે
They can not put up with–તેઓ ખમી શકતા નથી
Sting *n* (સ્ટિન્ગ) ડંખ; ચટકા
Coat *n.* (કોટ) પેશાક; ચામડી
Homely *ad* (હેમ્લિ) સાદી; ઓપ:ા વગરની
Plain *ad* (પ્લેઇન) સાદી
Harmless *ad.* (હાર્મલેસ) નિરુપદ્રવી; ગરીબ.
Diligent *ad* (ડિલિજન્ટ)ઉદ્યોગી

Beware *v.* (બીવેર) સાવધ રહેવું
Ill-natured (ઇલનેચર્ડ) ખરાબ સ્વભાવના.
Fair (ફેર) સુંદર
Though ever so fair–જો કે ગમે તેટલા સુંદર.

THE HORSE–ઘોડો.

Horse *n.* (હોર્સ) ઘોડો.
Noble *ad.* (નોબલ) ભલો.
Useful *a.* (યુઝફુલ) ઉપયોગી.
Animal *n* (ઍનિમલ) પ્રાણી.
Gentle *ad.* (જેન્ટલ) ગરીબ.
Willing *ad.* (વિલિંગ) રાજી.
Willing to work–કામ કરવાને રાજી.
Is not made–સરજ્યો નથી.
To destroy *v.* (ડીસ્ટ્રૉય) મારી નાંખવાને; નાશ કરવાને.
To hurt *v.* (હર્ટ) નુકશાન કરવાને.
Use *n.* (યુસ) ઉપયોગ.
To be of use–ઉપયોગી થવાને.
Life *n.* (લાઇફ) જીવ; પ્રાણ.
He never takes the life of any creature–તે કદી પણ બીજા કોઈ જનાવરનો જીવ લેતો નથી

Grass *n* (ગ્રાસ) ઘાસ.
Hay *n.* (હે) સુકું ઘાસ.
Corn *n.* (કાર્ન) અનાજ.
You have seen–તમે જોયું છે કે.
Defend *v.* (ડીફેન્ડ) બચાવ કરવો.
Can not defend–બચાવ કરી શકતો નથી.
Against (અગેન્સ્ટ) સામે.
Fierce *ad.* (ફીઅર્સ) ઝનુની.
Fearful *ad.* (ફીઅરફુલ) ત્રાસદાયક.
Tales *n.* (ટેલ્સ) વારતા.
Races *n* (રેસીઝ) સગ્નો.
Between *pre.* (બીટવીન) વચ્ચે.
Hungry *ad* (હન્ગ્રિ) ભુખ્યું.
Loves *v* (લવ્ઝ) ચાહે છે.
Master *n* (માસ્ટર) શેઠ; ધણી.
Soon (સૂન) તરત.
Learns *v* (લર્નસ) શીખે છે.
To know–ઓળખવાને.
Story *n* (સ્ટોરી) વાત.
Is told (ઇઝ ટોલ્ડ) કહેવામાં આવી છે.
Soldier *n* (સોલ્જર) સીપાઇ.
Favourite *ad.* (ફેવરીટ) માનિતો; પ્યારો.
That (ધેટ) જે.
Happy *a* (હૅપિ) સુખી.
Back *n.* (બૅક) પીઠ.
That never seemed so happy as when his master was on his back–જ્યારે તેનો ધણી તેની પીઠ ઉપર બેસતો અને જેવો સુખી દેખાતો તેવો કદી (બીજા વખત) દેખાતો નહીં, (જ્યારે તેનો ધણી તેની પીઠ ઉપર બેસતો ત્યારેજ તે સુખી માલમ પડતો.
Spirit (સ્પિરિટ) પાણી.
Full of spirit–પાણીવાળો;
Then he was all life and full of spirit–ત્યારે તે જોસ્સાવાળો અને પાણીવાળો દેખાતો.
Fierce (ફીયર્સ) ભયંકર.
Battle *n.* (બૅટલ) લડાઇ
Fell from–પરથી પડેલ.
Was found મળી આવ્યું,જડયું.
Faithful *ad.* (ફેથફુલ) નિમકહલાલ
Still (સ્ટિલ) હજુ સુધી.
During that long time લાંબા વખત સુધી.
Body *n.* (બૉડી) શરીર.
Without (વધાઉટ) શિવાય; વગર.
During away (ડ્રાઇવિંગ) હાંકી કાઢવું.
Without food......prey શિકારી પક્ષીઓને હાંકી કાઢતો ખોરાક કેપાણી વગર તે તેના ઉપર ઉભો હતો.

THE DOG WITH THE LANTERN.

Here is—આ રહ્યો.
Lantern (લૅનટર્ન) ફાનસ.
Is seeking (ઇઝ સીકિંગ) શોધે છે.
Master (મ સ્ટર) શેઠ
Carlo (કાર્લો) કુતરાનું નામ છે.
Had been taught (હૅડ બીન ટૉટ) શિખવ્યો હતો
To be useful (યુઝફુલ) ઉપયોગી થવાને.
Lived (લિવ્ડ) રહેતો હતો.
Dark (ડાર્ક) અંધારૂં.
Person (પર્સન) શખ્સ; પુરૂષ.
Light (લાઇટ) બત્તી.
Taught (ટૉટ) શીખવ્યું.
To carry (કૅરી) લઇ જવાને.
Steadily (સ્ટેડિલિ) દ્રઢતાથી.
Could have done—કરી શકે.
Trotted (ટ્રૉટેડ) ઝડપથી ચાલતો.
Too far—ઘણે દૂર.
Kept (કેપ્ટ) રહેતો
Near at hand—પાસે; નજદીક.
Bright (બ્રાઇટ) પ્રકાશિત.
Might guide (માઇટ ગાઇડ) દોરવે.
Steps (સ્ટેપ્સ) પગલાં.
Deep (ડીપ) ઉંડી.
Rut (રટ) ચરેડ
Hole (હોલ) બાકું; બાકો.
Would turn round—પાછો ફરતો.
As much as to say—એટલું કહેવાને; જાણે એમ કહેતા હોય.
Take care (ટેઇક કેઅર) સંભાળજો.
About (અબાઉટ) આસરે.
Mile (માઇલ) ૧૭૬૦ વાર.
Town (ટાઉન) શહેર.
Could not get home—ઘેર જતો નહિ; ચાલી શકતો નહિ.
Used to be sent—મોકલવામાં આવતો.
Go for master—ધણીને તેડવા જા.
Order (ઑરડર) હુકમ.
Had to be given (ગિવન) આપવો પડતો.
Twice (ટવાઇસ) બેવાર.
Knew (ન્યુ) જાણતો.
Quite as well (ક્વાઇટ) તેવીજ સારી રીતે.
Would take—લેતો.
Got (ગૉટ) પહોચતો.
His master often was—તેનો ધણી વારંવાર જતો.
Holding (હોલડિંગ) પકડીને.

Would scratch (વુડ સ્ક્રૅચ) નખેરતી ફંફોડતો.

Street-door (સ્ટ્રીટ ડોર) મોહલ્લાનો દરવાજો.

(Would) bark (બાર્ક) ભસતો.

Here I am—હું આવ્યો છું.

Are you ready for home —તમે ઘેર આવવાને તૈયાર છો.

Some one—કોઈ.

Perhaps—કદાચ.

Would growl (વુડ ગ્રાઉલ) ઘુરકતો.

As if (ઍઝ ઇફ) જાણે.

Meant (મેન્ટ) મતલબ હતી.

As if he meant—જાણે તેની એમ કહેવ ની મતલબ હતી.

Some where else (સમ હ્વેર એલ્સ) કોઇ બીજે ઠેકાણે.

Must find (મસ્ટ ફાઇન્ડ) શોધી કાઢવો જોઇએ.

One house after another—એક ઘેર પછી બીજે ઘેર.

Until (અંટિલ) જ્યાં સુધી.

Set off (સેટ ઑફ) નિકળતો.

And he did it as steadily...done અને તે કામ કોઇ પણ છોકરો કરી શકે તેવી હલતાથી કરતો.

When he got...was—જ્યારે તે શેહરમાં પ્હેચતો ત્યારે તેનો ધણી જે ઘરમાં બેસતો એવું તેને માલુમ હતું ત્યાં દોડી જતો.

Carlo would growl...him—કારલો ત્યારે ઘુરકતો જાણે કે તેમ એમ કહેતો હોય કે ત્યારે તે કોઇ બીજે ઠેકાણે હશે અને મારે તેને શોધી કાઢવો જોઇએ.

Truth *n.* (ટ્રુથ) સચ્ચાઇ.

Hate *v* (હેટ) ધિક્કારવું.

Lie *n.* (લાઇ) જુઠ.

Learns to hate a lie—જુઠાને ધિક્કારતા શીખે છે.

Scorns *v.* (સ્કૉર્ન્સ, ધિક્કારે છે.

To feign *n* (ફેઇન) ઢોંગ કરવું.

False *a* (ફૉલ્સ) જુઠો; ખોટો.

False reply—ખોટો જવાબ.

To cover *inf* (કવર) સંતાડવાને; છુપાવવ ને.

Faults *n* (ફૉલ્ટસ વાંક; ગુન્હો.

Errors *n.* (એરર્સ) ભુલચુક.

Love *n.* (લવ) પ્યાર.

Forgiveness *n* (ફરગિવનેસ) માફી
Hath won (હૅથ વન) જીત્યાં છે; મેળવ્યાં છે
Brave *ad* (બ્રેઇવ) બહાદુર.
Falsehood *n* (ફૅલ્સહુડ) જુઠું બોલનારો; જુઠ.
Coward *a* (કાવર્ડ) ઠગ; લુચ્ચો.
Knave *n* (નેઇવ લુચ્ચો; ઠગ.
Vainly *ad.* (વન્લિ) ફોગટ.
To screen his faults – પોતાના ગુન્હા છુપાવવાને.
Lying *a* (લઇન્ગ) જુઠું.
By lying words – જુઠું બોલોથી
Base *a* (બેઇઝ) હલકા.
Mean *a* (મીન) હલકા; તુચ્છ.

USEFUL KNOWLEDGE–ઉપયોગી જ્ઞાન.

ANIMALS–પ્રાણીઓ.

Knowledge *n* (નૉલેજ) જ્ઞાન.
The sheep *n* (શીપ) મેંઢાં
Wool *n* (ઉલ) ઉન.
Fleece *n* (ફ્લીસ) મેંઢાનું કાતરી કાઢેલું ઉન
Flannel *n.* (ફ્લૅનલ) ફ્લાલીન.
Blankets *n* (બ્લૅન્કટસ) ધાબળીઓ.
Carpets *n* (કારપેટસ) સેતરંજીઓ.
Coats *n* (કોટસ) ડગલાં.
Gloves *n* (ગ્લવ્ઝ) હાથના મોજાં
Socks *n* (સૉક્સ) પગના મોજાં.
Besides *pre.* (બીસાઇડ્ઝ) શિવાય.
Skin *n* (સ્કિન) ચામડી.
Leather *n* (લેધર) સાફ કીધેલું ચામડું.
Use *v* (યુઝ) વાપરીએ છીએ.
Flesh *n.* (ફ્લેશ) માંસ.
Boots (બુટ્સ) બુટ
Shoes *n.* (શુઝ) જોડા.
Straps *n* (સ્ટ્રૅપ્સ) પટા.
Belts *n* (બેલ્ટસ) પટા.
Saddles *n.* (સૅડલ્સ) જીન.
Harness *n.* (હાર્નેસ) ઘોડાનો સામાન.
Covers *n.* (કવર્સ) પુઠાં.

Hide *n.* (હાઇડ) ઉતારી લીધેલું ચામડું.
Tanner *n.* (ટૅનર) ચમાર; ખાલપેા.
Colours *v.* (કલર્સ) રંગ દેછે.
Currier *n* (કરીયર) ચામડા રંગનાર મોચી.
Shoe-maker *n.* (શુમેકર) મેાચી
Mutton *n* (મટન) મેંઢાનું માસ.
Lamb *n.* (લૅમ્બ) મેંઢાના બચ્ચાંનું માસ.
Feed—ગુજરાન ચલાવે છે.
Number *n* (નંબર) સંખ્યા.
Flock *n.* (ફ્લૉક) ઘેટાનું ટોળું.
Watches *v.* (વૅાચીઝ) તપ સે છે.
Shepherd *n* (શેપર્ડ) ભરવાડ.
Cow *n* (કાઉ) ગાય.
Cream *n* (ક્રીમ) મલાઇ.
Butter *n* (બટર) માખણ.
Cheese *n.* (ચીઝ) પનીર.
Puddings (પુડિન્ગસ) ખાવાનેા પદાર્થ; પુડીંગ.
Cakes *n* (કેક્સ) કેક; પુરી
Deals in *v.* (ડીલ્સ ઇન) વેચે છે.

Milk man *n.* (મિલ્ક મૅન) દુધવાળેા.
Darry man (ડેરિમૅન) દુધવાળેા.
Milk-maid *n* (મિલ્ક મેઇડ) દુધવાળી.
Is kept (ઇઝ કેપ્ટ) રાખવામાં આવે છે.
Dairy *n.* (ડેરિ) દુધ, દહીં રાખવાની જગ્યા.
Combs *n.* (કોમ્સ) કાંસકીઓ.
Spoons *n.* (સ્પૂન્સ) ચમચા
Knife- handles (નાઇફ હૅન્ડલ્સ) છરી હાથા.
Buttons *n.* (બટન્સ) બટન
Cups *n* (કાપ્સ) પ્યાલા.
Bugle-horn *n.* (બ્યુગલ હૅાર્ન) રણશીંગડું.
Musical instruments (મ્યુઝિકલ ઇન્સ્ટ્રુમેન્ટસ) વાજીંત્ર
Brass *n.* (બ્રાસ) પિત્તળ.
Kind *n.* (કાઇન્ડ) જાત.
Ox *n.* (ઓક્સ) બળદ.
Beef *n.* (બીફ) ગાયનું માંસ
Veal *n* (વીલ) વાછરડાનું માંસ.
Butcher *n.* (બુચર) કસાઇ.
Countries *n.* (કન્ટ્રીઝ) દેશ.
To draw (ટુડ્રૉ) ખેંચવું
Carts (કાર્ટ્સ) ગાડાં.
Ploughs *n.* (પ્લાઉઝ) હળ.

THE HORSE.

Chiefly *ad.* (ચીફ્લિ) મુખ્યત્વે કરીને.
Carrages *n.* (કેરેજીસ)ગાડીઓ.
Is fastened બંધાય છે.
Iron *n.* (આયૅન) લોઢું.
Chains *n.* (ચેઇન્સ) સાંકળો.
Seat *n.* (સીટ) બેઠક.
For guiding (ગાઇડિંગ) હાંકવાને વાસ્તે.
Brid'e *n.* (બ્રાઇડલ) લગામ.
Rein *n.* (રેઇન) લગામ.
Bar *n* (બાર) સળીઓ.
Joined (જૉઇન્ડ) જોડેલું.
Bit *n.* (બિટ) જે જીભી ઘોડાના મોહોડામાં મુકવામાં આવે છે તે.
Foal *n.* (ફોલ) વછેરો.
Pony *n.* (પૉનિ) ટટ્ટુ.
Mattresses *n.* (મૅટ્રેસીઝ)
Mare *n.* (મેર) ઘોડી.
Swine *n.* (સ્વાઇન) ડુક્કર.
Fowls *n.* (ફાઉલ્સ) મરઘાં.
Geese *n.* (ગીઝ) હંસો.
Turkeys *n.* (ટર્કીઝ) ટરકીઓ.
Rabbits *n* (રૅબિટ્સ) સસલાં.
Hares *n.* (હૅર્સ) સસલાં.
Pork *n.* (પૉર્ક) ડુક્કરનું તાજું માંસ.
Bacon *n.* (બેકન) મીઠામાં આથીને ડુક્કરનું સુકવેલું માંસ.
Ham *n.* (હૅમ) મીઠ માં આથીને ડુક્કરનું સુકવેલું માંસ.
Is salted (સૉલ્ટેડ) મીઠું દીધેલું હોય છે.
Stiff *a.* (સ્ટિફ) ચોક્ટ.
Brushes *n.* (બ્રશીઝ) પીછીઓ.
Glue *n.* (ગ્લ્યુ) સરસ.
Hoofs *n.* (હુફ્ઝ) ખરીયો.
Feathers *n.* (ફેધર્સ) પીછાં.
Pillows *n.* (પિલોઝ) ઓશીકાં.
Silk *n.* (સિલ્ક) રેશમ.
Threads *n.* (થ્રેડ્ઝ) તાંતણા.
Spun (સ્પન) કાંતેલા.
Worm *n.* (વર્મ) કીડો.
Hairy skin—બાલવાળી ચામડી.
Leaves *n.* (લીવ્ઝ) પાનાં.
Ass *n.* (ઍસ) ગધેડો.
Quill *n.* (ક્વિલ) પીછું.
Pen *n.* (પેન) કલમ.
Goose *n* (ગુસ) હંસ.
Whale *n.* (વ્હેલ) મગરમચ્છ.
Oil *n* (ઓઇલ) તેલ.
Lamps *n* (લૅમ્પ્સ) દીવા.

Candles *n.* (કૅન્ડલ્સ) મીણ-બત્તીઓ.
Tallow *n* (ટૅલો) ચરબી.
Fat *n.* (ફૅટ) ચરબી.
Soap *n.* (સોપ) સાબુ.
Wax *n.* (વૅક્સ) મીણ.

CAMEL.

Camel *n.* (કૅમલ) ઊંટ.
Parts *n* (પાર્ટ્સ) ભાગો.
World *n.* (વર્લ્ડ) દુનિયા.
Tracts *n.* (ટ્રૅક્ટસ) મેદાનો.
Country *n.* (કન્ટ્રી) દેશ; જમીન.
Deserts *n.* (ડેઝર્ટ્સ) રણો; રેતીના મેદાન.
Pleasant *ad.* (પ્લેઝન્ટ) ખુશકારક.
Streams *n.* (સ્ટ્રીમ્સ) ઝરા.
Trees *n.* (ટ્રીઝ) ઝાડો.
Nothing (નથિંગ) કંઈ નહિ.
Around *adv.* (ઍરાઉન્ડ) આસપાસ.
But *pre.* (બટ) શિવાય.
Sand *n.* (સૅન્ડ) રેતી.
Stones *n* (સ્ટોન્સ) પથરા.
Rocks *n* (રૉક્સ) ખડકો.
As far as—જ્યાં સુધી.
As far as the eye can reach—જ્યાં લગણુ નજર પહોંચી શકે ત્યાં સુધી.
In cossing (ક્રૉસિંગ) ઓળ-ગતાં; પસાર કરતાં.
Dreary *ad.* (ડ્રીઅરી)ઉજ્જડ; એકાંત.
Traveller *n.*(ટ્રૅવેલર) મુસાફર.
Needs *v.* (નીડ્ઝ)—ની જરૂર પડે છે.
Enough *n* (ઇનફ) જોઇએ તેટલો.
Enough of food—પુરતો [ખોરાક.
To last (લાસ્ટ) ચાલવાને; પહોંચવાને.
Heavy *ad.* (હેવિ) ભારે.
Loads *n* (લોડ્ઝ) બોજો.
Accross these great deserts—આ મોટા રણોમાં થઇને.
Fitted (ફિટેડ) લાયક કીધેલું.
Sailors *n* (સેલર્સ) ખલાસીઓ.
Cross *v.* (ક્રૉસ) ઓળંગે છે.
Sea *n.* (સી) સમુદ્ર; દરીઓ.
Has to do—કરવાનું હોય છે.
The same *n.* (સેમ) તેજ
Has been called—કહે છે; કહેવાએલું છે.

The Ship of the desert-રણનું વહાણ.
Is being loaded-બોજો લાધવામાં આવે છે.
Kueeas v ગુંઠણુંભાંગીને બેસે છે.
March n. (માર્ચ) મુસાફરી.
May put-મૂકે.
Is over-પુરી થાય છે.
To have its load taken off-પોતાનો બોજો ઉતરાવવાને.
Starts v (સ્ટાર્ટસ) ઉપડે છે.
Enough of water-પુરતું પાણી.
Several ad. (સેવરલ) ઘણા.
Wonder n (વન્ડર) નવાઇ; અજાએબી.
Arab (ઍરબ) આરબ.
Songs n. (સૉન્ગઝ) ગીતો.
Praise n. (પ્રેઇઝ) વખાણ.
Clothinlg n. (ક્લે ધિંગ) લુગડાં.
But to the Arab......one પણ આરબને એકલું ઉંટ આ બધા જનાવરોની ગરજ સારે છે.
Supplies (સપ્લાઇઝ) પુરૂં પાડે છે.
People n. (પીપલ) લોકો.
Almost (ઑલ્મોસ્ટ) લગભગ.
After it is dead-તેના મુઆ પછી.
Flesh n. (ફ્લેશ) માંસ.
Is used-વપરાય છે.
Its hair is made into cloth તેના બાલના કપડાં બને છે.

STORY OF A DOG.

એક કુતરાની વાત.

Ago ad (એગો) ઉપર.
Some years ago કેટલાંક વરસપર.
Than conj. (ધેન) કરતાં.
Eight ad. (એઇટ) આઠ.
Errand n (એરન્ડ) પેગામ; સંદેશો.
Was sent on an errand (એરન્ડ) સંદેશો પુગાડવા મોકલ્યો હતો.
Lame ad. (લેઇમ) લંગડો.
Rough ad (રફ) જેવો તેવો.
Dirty a. (ડર્ટિ) મેલો.
Rough and dirty-ખરાબ અને ગંદો.
Limping pre p. (લિમ્પિંગ) લંગડાતો લંગડાતો.
Would have thrown (થ્રોન) નાખતે; ફેંક્યા હોતે.

Stones *n* (સ્ટોન્સ) પથરા.
Poor *a.* (પુઅર) ગરીબ.
Had been taught *v. t.* શિખવ્યું હતું.
Gentle *a* (જેન્ટલ) ગરીબ;નમ્ર.
Kind *a.* (કાઇન્ડ) માયાળુ.
Ill *ad.* ખરાબ રીતે.
Had been ill-used (ઇલ યુઝડ) તેને ખરાબરીતે વર્ત-વામાં આવ્યો હતો.
Wanted (ૐવૉન્ટેડ)જોઇતે હતો
Friend *n.* (ફ્રેન્ડ) દોસ્તદાર.
Let it follow (ફૉલો) પછવાડે આવવા દીધો.
Home *n* (હોમ) ઘર.
Mother *n* (મધર) મા.
Asked *v* (આસ્કડ) પૂછ્યું.
Would let come—આવવાદેશે.
If she would let the dog come into the house—તું આ કુતરાને ઘરમાં આવવા દેશે.
Seemed *v.* (સીમ્ડ) દેખાયો.
What was said જે કહે-વામાં આવ્યું હતું તે.
Looked *v* (લુકડ) દેખાયો.

So sad (સૅડ) એવો તો દીલગીર. [છોકરાંઓ.
Children *n* (ચિલડ્રન)
Almost cried રડવાના અંત પર આવ્યા. (લગભગ રડવા જેવાં થયાં.
Bright *a.* (બ્રાઇટ) પ્રકાશિત.
Pity *n* (પિટિ) દયા.
Looking up to them—તે મોંની તરફ જોતાં
Had taught—શીખવ્યું હતું.
Did not turn away—હાંકી કાઢયો નહીં.
Hungry *a* (હંગ્રી) ભૂખ્યો.
Lame *a.* (લેઇમ) લંગડો.
Let go-જવા દીધા.
Wash-house (ૐવૉશહાઉસ) નહાવાનો ઓરડો.
Food *n.* (ફુડ) ખોરાક.
Water *n.* (ૐવૉટર) પાણી.
To drink *v.* (ટુ ડ્રિન્ક) પીવાને.
Clean *a.* (ક્લીન) સ્વચ્છ; સાફ.
Straw *n.* (સ્ટ્રૉ) ઘાસ; પરાળ.
To lie on (લાઇ) સુવાને.
After a few days—થોડા દહાડા પછી.
It was well again—તે ફરીથી સાજો થયો.

It self–પોતાની જાતને.
Began to show–બતાવવા લાગ્યો, [ખુશી થયલો.
Pl ased *p. p* (પ્લીઝડ)
Home *n.* (હેમ) રહેઠાણ.
Instead of (ઇન્સ્ટેડ ઑફ) બદલે.
Crouching (ક્રાઉચિન્ગ) નીચે બેસી જવું; વાંકા વળી જતાં.
Afraid (અફ્રેડ) બીહીનો.
Of being beaten–માર ખાવાથી. [ગેલ કરવું.
Frisk *v.* (ફ્રિસ્ક) કુદવું;
Lick (લિક) ચાટવું.
Name *n* (નેઇમ) નામ.
Elf *n* (એલ્ફ) કુતરાનું નામ.
As well as–તેમજ.
Pet *n* (પેટ) વ્હાલું પ્રાણી.
It used to go–તે જતો; તેને જવાની ટેવ હતી.
To drive away–હાંકી મુકવું.
Tried *v* (ટ્રાઇડ) કોશેશ કરતો.
To teaso *inf.* (ટીઝ) ખીજવવાને; ચીડવવાને.
To hurt *inf* (હર્ટ)ઇજાકરવાને.
Walked back–પાછો ચાલી જતો. [હતો.
Stayed *v.* (સ્ટેઇડ) થોભતો

Yard *n.* (યાર્ડ) આંગણું.
Fowls (ફાઉલ્સ)મરઘાં; બતકાં
Watched *v.* (વૉચ્ડ) તપાસતો.
Did stray *v.* (સ્ટ્રે) રખડે.
Stole *v. t* (સ્ટોલ) ચોરી
Dared *v t* (ડેર્ડ) હીંમત કીધી.
It was time–વખત થતો.
To leave *inf.* (લીવ) છુટી જવાનો.
Would say–કહેતી.
To bring *inf* (બ્રિન્ગ) લાવવાનાં.
No sooner *ad* જેવાં; તરતજ.
Words *n* (વર્ડ્સ) શબ્દો.
Were said *v. p.* કહેવામાં આવતા.
Ran off–દોડી જતો.
Became *v.* (બીકેમ) થયો.
So *ad.* (સો) એટલો તો.
Clever *a.* (ક્લેવર) હોશિયાર.
Wet day (વેટ) વરસાદનો દહાડો. [બ્રી.
Umbrella *n.* (અમ્બ્રેલા)
Would carry–લઇ જતો.
Picture *n.* (પિક્ચર) ચિત્ર.

All ready (ઑલરે.ી) સઘળા તેયાર.

To start *inf* (સ્ટાર્ટ)નિકળવાને.

Some times *ad.* (સમટાઇમ્સ) કોઇ કોઇ વખત.

Street *n* (સ્ટ્રીટ) મોહોલ્લો.

Tried to take (ટ્રાઇડ ટુ ટેઇક) લેવાની કોશેશ કરતો.

Too quick (ટૂ ક્વિક) ઘણો ઝડપવાળો.

But Elf was too quick for them–એલ્ફ એટલો ઝડપી હતો કે તેમનું કાંઇ ફાવતું નહિ.

It would run–તે દોડી જતો.

Past them–તેમને પસાર કરીને; તેમને પાછળ રાખીને.

It would run past them at full speed–તે તેમને પાછળ મૂકીને પૂર ઝડપથી દોડી જતો હતો.

Speed *n.* (સ્પીડ) ઝડપ.

At full speed–પૂર ઝડપથી.

Got away–નીકળી જતો.

Safely *ad.* (સેઇફ્લિ) સહી સલામત રીતે.

In many ways–ઘણી રીતે.

Did repay *v.* (ડિડ રીપે) બદલો વાળી આપ્યો.

Kindness *n* (કાઇન્ડનેસ) માયા.

THE GOLDEN RULE

સોના જેવો કાયદો.

Golden (ગોલ્ડન) સોના જેવો.

Rule *n.* (રૂલ) કાયદો; નિયમ.

Others (અધર્સ) બીજા.

As I would જેમ હું ઇચ્છું છું.

Honest *ad.* (ઓનેસ્ટ) પ્રમાણીક.

Good *ad* (ગુડ) સદ્ગુણી.

Ought to be–થવું જોઇએ.

નોટીસ.

આથી સર્વેને ખબર આપવામાં આવે છે કે નીચે લખેલી ચોપડીઓ સુરત નાણાંવટ મધ્યે મી૰ કરસનદાસ નારણદાસ બુકસેલરની દુકાનેથી મળશે.

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ પ્રાઇમર ભાગ બીજાના મીનીંગ (તરજુમા સહીત)	૦– ૬ ૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં ૧લાના ,,	....૦– ૮–૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં ૨ ના ,,	....૦–૧૩–૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં ૩ ના ,,	....૦–૧૩–૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં ૪ ના ,,	....૧– ૦–૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં ૫ ના ,,	....૦–૧૨–૦
સ્ટાર ઓફ ઇન્ડીઆ રીડર્સ બુક થર્ડ	....૦– ૬–૦
સંસ્કૃત પ્રીમરની ગાઇડ	....૦–૧૨–૦
ન્યુ કોર્સ પહેલાના (લોંગમેન્સ)	....૦– ૪–૦
એલન ફર્સ્ટ રીડીંગ બુકના....	....૦– ૪–૦
નળાખ્યાન સટી૰ સોદીકૃત	....૧– ૨–૦
ઇલીયડબુક પહેલી	....૦–૧૨–૦
સેનફર્ડ મર્ટનના મીનીંગ	....૦–૧૨–૦
ધી મીડલ સ્કુલ એરિથમેટીક	....૧– ૦–૦

એ શિવાય બીજી બધી શાળોપયોગી ચોપડીઓ તથા નેલસન રીડર્સના મીનીંગો તરજુમા સહીત એ દુકાનેથી મળશે. જથાબંધ લેનારને સારૂ કમીશન આપવામાં આવશે.

Published by
Balubhai Karsandas Narandas Book-seller,
Nanavat—SURAT.

Printed by
Thakorlas Mansing at the SURAT CITY P. Press,
Near Chauta Bridge—SURAT